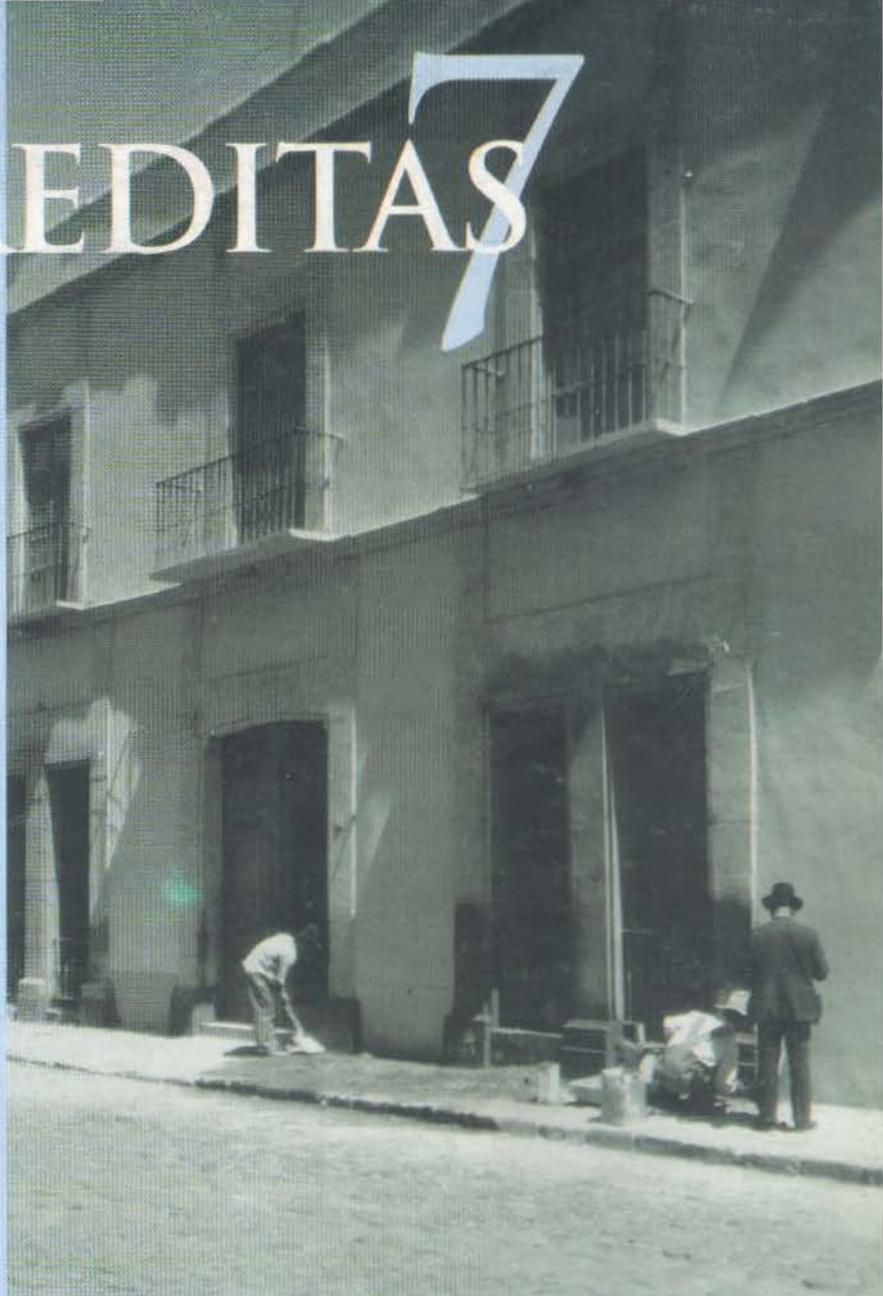


HEREDITAS

Octubre 2003



Centro Histórico de México en el Patrimonio Mundial

ENSAYOS



ENTREVISTAS



RECURSOS
INFORMATIVOS



HEREDITAS

Octubre 2003

7

Instituto Nacional de Antropología e Historia

Sergio Raúl Arroyo García **Director General**
Gerardo Jaramillo Herrera **Coordinador Nacional de Difusión**
Francisco Javier López Morales **Director de Patrimonio Mundial**

Boletín HEREDITAS de Patrimonio Mundial

Coordinación editorial

Viviana Kuri Haddad y Alejandro González Milea

Cuidado de la edición

Alejandro González Milea

Proyectos especiales

Luz de Lourdes Herbert Pesquera

Sección de documentación

Augusto Rocha Franco

Diseño y formación

Melissa Hierro Berrondo
melissahierro@hotmail.com

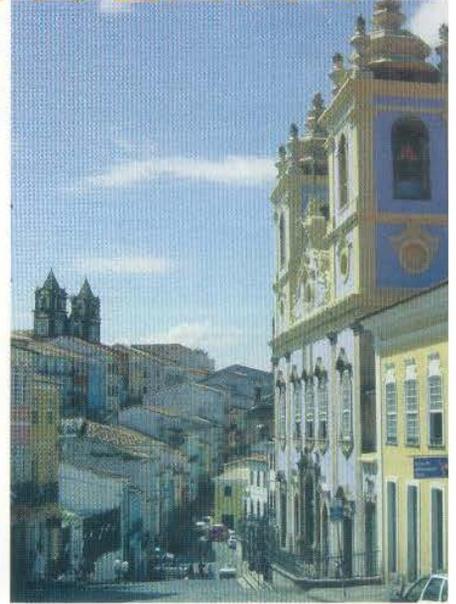
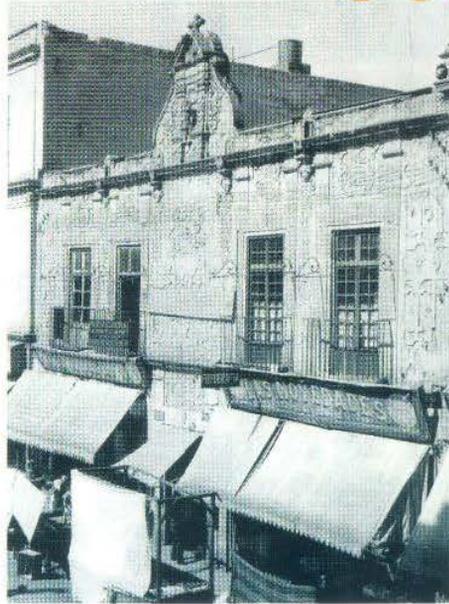
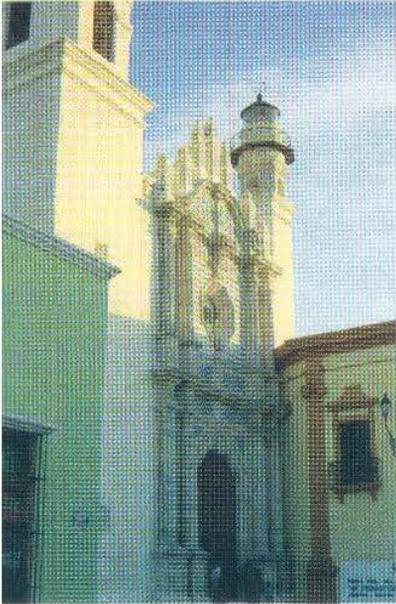
Correspondencia: Córdoba 45, col. Roma, delegación Cuauhtémoc,
CP 06700, Tel. 55.14.82.00 / 55.14.59.63
Correo electrónico: direccion.pmundial@inah.gov.mx

D.R. INAH, 2003

Boletín Hereditas, año 1, vol. 7, junio-septiembre, 2003. Impresa en los Talleres Gráficos del INAH,
Av. Tláhuac 3428, col. Los Reyes Culhuacán, CP 09800, México D.F.,
Distribuida por la Dirección de Patrimonio Mundial / INAH
ISSN en trámite. Elaborado por la Dirección de Patrimonio Mundial
Tiro de 2000 ejemplares. Distribución gratuita
Impreso en México



CONTENIDO



4 Editorial

ENSAYOS

- 6 Operación a corazón abierto
- 10 Inversión y sociedad en el Centro Histórico
- 14 Cinco visiones del Centro Histórico

ENTREVISTAS

- 18 Salomón Malowickzi
- 21 Salvador Orozco

RECURSOS

- 24 ICOMOS y otros organismos
- 26 Un vistazo a América
- 28 La otra vía, reseñas de publicaciones
- 32 La vía electrónica

ACTIVIDADES

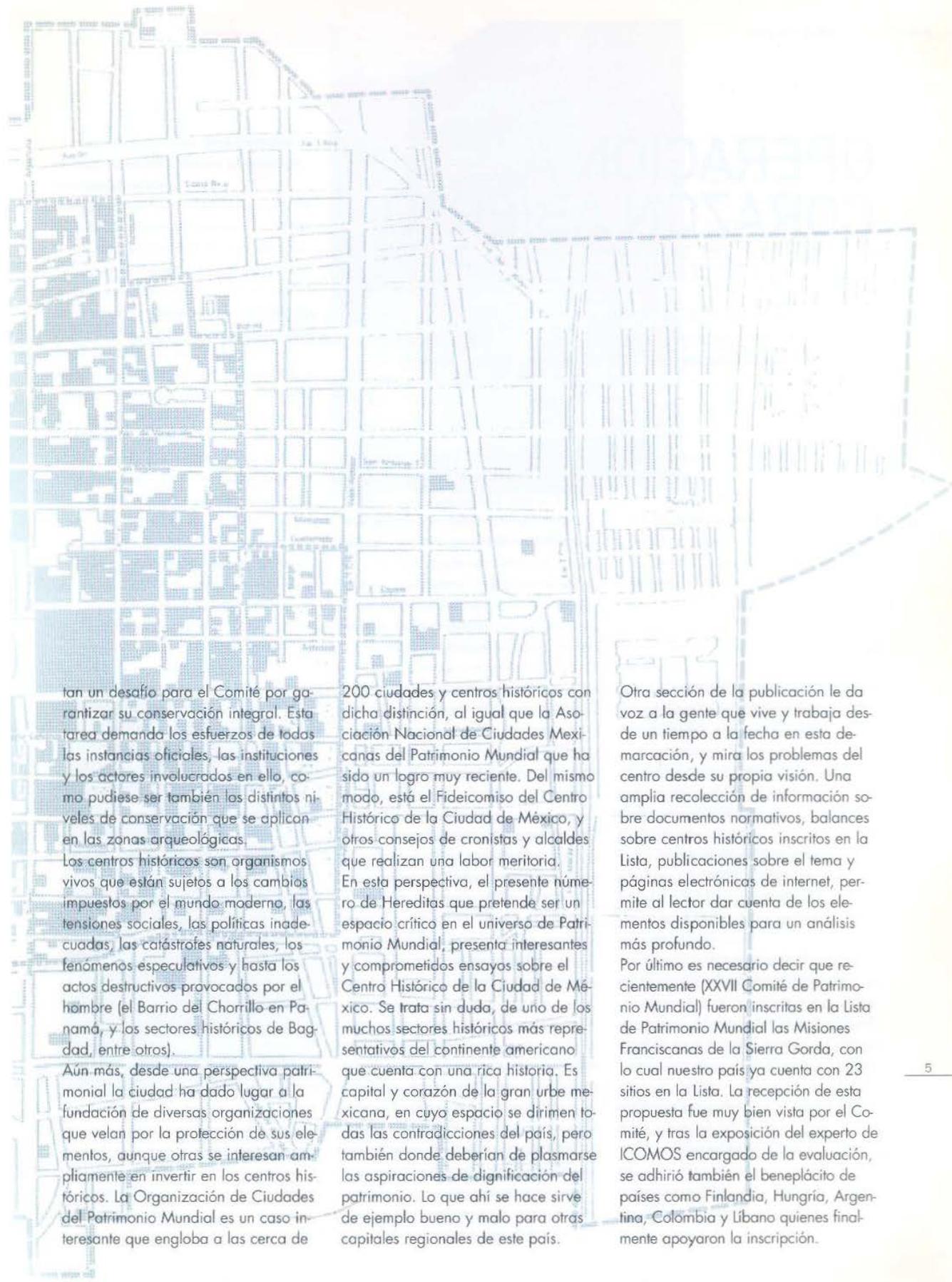
- 34 Agenda 2003

A vuelo de patrimonio mundial

POR FRANCISCO J. LÓPEZ MORALES / VIVIANA KURI HADDAD

El tema de las ciudades está presente a todas horas y todos los días en la prensa periodística. En el elenco de las categorías culturales representadas a través de los 754 sitios de la Lista de Patrimonio Mundial, sin duda que las ciudades y los centros históricos ocupan el primer lugar en número (cerca de 200), y están por encima de las obras de arquitectura monumental y los conjuntos arqueológicos. Sin considerar que existen escasos ejemplos referidos a Paisajes Culturales, Itinerarios, Patrimonio Moderno, entre otros, una reflexión obligada se refiere al hecho de que todavía en la XXVII reunión del Comité se inscribieron en la Lista 3 zonas urbanas de los 18 sitios que fueron incluidos en total. En América por su parte, el 42% de los bienes inscritos están representados por ciudades o centros históricos.

Los barrios, sectores urbanos, centros o ciudades históricas significan no sólo la categoría con más amplia representatividad en la Lista de Patrimonio Mundial, sino que también represen-



ían un desafío para el Comité por garantizar su conservación integral. Esta tarea demanda los esfuerzos de todas las instancias oficiales, las instituciones y los actores involucrados en ello, como pudiese ser también los distintos niveles de conservación que se aplican en las zonas arqueológicas.

Los centros históricos son organismos vivos que están sujetos a los cambios impuestos por el mundo moderno, las tensiones sociales, las políticas inadecuadas, las catástrofes naturales, los fenómenos especulativos y hasta los actos destructivos provocados por el hombre (el Barrio del Chorrillo en Panamá, y los sectores históricos de Bagdad, entre otros).

Aún más, desde una perspectiva patrimonial la ciudad ha dado lugar a la fundación de diversas organizaciones que velan por la protección de sus elementos, aunque otras se interesan ampliamente en invertir en los centros históricos. La Organización de Ciudades del Patrimonio Mundial es un caso interesante que engloba a las cerca de

200 ciudades y centros históricos con dicha distinción, al igual que la Asociación Nacional de Ciudades Mexicanas del Patrimonio Mundial que ha sido un logro muy reciente. Del mismo modo, está el Fideicomiso del Centro Histórico de la Ciudad de México, y otros consejos de cronistas y alcaldes que realizan una labor meritoria.

En esta perspectiva, el presente número de Hereditas que pretende ser un espacio crítico en el universo de Patrimonio Mundial, presenta interesantes y comprometidos ensayos sobre el Centro Histórico de la Ciudad de México. Se trata sin duda, de uno de los muchos sectores históricos más representativos del continente americano que cuenta con una rica historia. Es capital y corazón de la gran urbe mexicana, en cuyo espacio se dirimen todas las contradicciones del país, pero también donde deberían de plasmarse las aspiraciones de dignificación del patrimonio. Lo que ahí se hace sirve de ejemplo bueno y malo para otras capitales regionales de este país.

Otra sección de la publicación le da voz a la gente que vive y trabaja desde un tiempo a la fecha en esta demarcación, y mira los problemas del centro desde su propia visión. Una amplia recolección de información sobre documentos normativos, balances sobre centros históricos inscritos en la Lista, publicaciones sobre el tema y páginas electrónicas de internet, permite al lector dar cuenta de los elementos disponibles para un análisis más profundo.

Por último es necesario decir que recientemente (XXVII Comité de Patrimonio Mundial) fueron inscritas en la Lista de Patrimonio Mundial las Misiones Franciscanas de la Sierra Gorda, con lo cual nuestro país ya cuenta con 23 sitios en la Lista. La recepción de esta propuesta fue muy bien vista por el Comité, y tras la exposición del experto de ICOMOS encargado de la evaluación, se adhirió también el beneplácito de países como Finlandia, Hungría, Argentina, Colombia y Líbano quienes finalmente apoyaron la inscripción.

OPERACIÓN A CORAZÓN ABIERTO

REVITALIZACIÓN DEL CENTRO HISTÓRICO
DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Estas acciones se realizan en un centro vivo, dinámico, que no ha dejado de producir, trabajar y de ser visitado. Por ello podemos decir que se trata de una intervención quirúrgica.

TEXTO ANA LILIA CEPEDA DE LEÓN FOTOS ARTURO GARCÍA CAMPOS

Pensar, construir y gestionar ciudades sostenibles y humanas es un reto ineludible para quienes gobiernan y administran las grandes urbes del siglo XXI. La Organización de Naciones Unidas afirma que éste es el siglo de las ciudades; hoy, más de la mitad de la población, 3 mil millones de personas, viven en ellas. Para el año 2025, dos tercios de la población mundial vivirán en megalópolis. México no es la excepción. Consciente de ello, el Gobierno del Distrito Federal ha puesto en marcha un ambicioso programa de desarrollo urbano y de estímulo a la inversión privada, aprovechando la vocación productiva y las ventajas comparativas que ofrece una gran ciudad como la nuestra. Se trata de un programa integral con un conjunto de acciones que en un plazo medio (2002-2006) producirán un impacto relevante en el espacio urbano. Estas acciones obedecen a un principio de modernización que busca garantizar la sustentabilidad, conservar el patrimonio histórico, favorecer el orden y promover una nueva vitalidad. Gracias a esta intervención será posible tener una visión renovada de los espacios públicos, una mayor identificación del ciudadano con el pasado, presente y futuro de su patrimonio histórico y una nueva cultura de apropiación y socialización del Centro Histórico.

Este Programa Integral de Desarrollo Urbano a favor de la revitalización del casco antiguo más grande y emblemático de Iberoamérica, se lleva a cabo

por el Gobierno del Distrito Federal, a través del Fideicomiso Centro Histórico de la Ciudad de México, mediante la inversión de cuantiosos recursos económicos (500 millones de pesos) y la ejecución de obras de infraestructura, proyectos especiales y programas coordinados con otras instituciones públicas y privadas en un primer núcleo urbano que abarca 34 manzanas (alrededor de 40 hectáreas ubicadas en el polígono delimitado por las calles de Donceles a Venustiano Carranza; de 5 de Febrero-Monte de Piedad al Eje Central Lázaro Cárdenas y con un proyecto especial en la primera calle de Guatemala); la Alameda Central y la manzana que ocupará el conjunto de la Plaza Juárez. El programa de trabajo comprende las siguientes acciones:

- Infraestructura hidráulica completa y pavimentación de arroyos vehiculares y banquetas.
- Imagen urbana: mejoramiento de fachadas, regularización de anuncios, toldos y enseres en vía pública. Para llevar a cabo estas acciones, se organizaron trece Grupos Ciudadanos de Apoyo para el Mejoramiento del Centro Histórico —uno por cada calle— que administran los recursos del programa en conjunto con el Fideicomiso. Se han firmado también Acuerdos de Colaboración con los propietarios de cada uno de los inmuebles a fin de obtener su anuencia para todos los trabajos en su propiedad. Se trabajó con el método de "Arquitecto por calle", con 13 reco-



Proceso de restauración en el Centro Cultural de España, calle de Guatemala, Centro Histórico.



nocidos restauradores, uno bajo la coordinación del Maestro Enrique Cervantes Sánchez, y se estableció una estrecha colaboración con el Instituto Nacional de Antropología e Historia y con el Instituto Nacional de Bellas Artes.

- Se aumentó el alumbrado público con un incremento de más del 100 por ciento de las luminarias.

- Para incrementar la seguridad, dar realce a los edificios históricos e incrementar el turismo en la zona, se acordó con los vecinos un proyecto de iluminación especial de edificios catalogados. Respecto del mobiliario urbano se ha seguido un proceso de reducción y reordenamiento de bancas, papeleras, kioscos de periódicos y jardineras.

- Proyectos específicos: Recuperación de la calle de Guatemala, donde se rescataron las fachadas, se pavimentó el arroyo vehicular y se colocaron luminarias y papeleras. Se logró integrar con éxito al Centro Cultural de España. Durante el segundo semestre del 2003, se intervendrán la Plaza Tol-

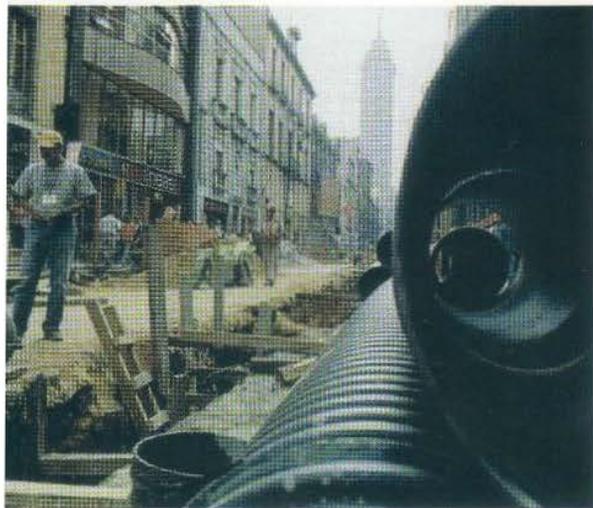
sá y la Plaza del Empedradillo.

- Programas coordinados: Atención a los cuatro grandes problemas en el centro: vialidad, transporte y estacionamientos; limpieza y recolección de basura; comercio en vía pública y seguridad pública.

Alameda-Plaza Juárez

En este cuadrante también se localizan lugares únicos de la ciudad de México como la Alameda Central, el extemplo de Corpus Christi y lo que pronto será el conjunto de la Plaza Juárez. Es la puerta de entrada al Centro Histórico, un espacio privilegiado que está reactivándose gracias a la suma de esfuerzos públicos y privados. La Alameda, el parque urbano más antiguo del continente, es objeto de un intenso programa de obra pública que, para finales del 2003, habrá rehabilitado sus 80 mil metros cuadrados. Frente a la Alameda se inició la construcción del ya mencionado conjunto de la Plaza Juárez, un proyecto

Obras en los arroyos vehiculares y banquetas, Calle 5 de Mayo.



que nos llena de orgullo, asentado en la manzana ubicada entre Avenida Juárez y las calles de Dolores, José María Marroquí, Independencia y Luis Moya. Ocupará una superficie de 27 mil 300 metros cuadrados y estará integrada por áreas abiertas y jardinadas, edificios federales y locales, centros comerciales y otros servicios. Finalmente, el extemplo de Corpus Christi, valioso monumento del siglo XVII, recibirá el acervo histórico del Archivo de Notarías de la Ciudad de México. Por todo ello, este núcleo renovado se constituirá como un inmejorable puente entre el Paseo de la Reforma uno de los corredores turísticos, comerciales y culturales más importantes, y el Centro Histórico.

Todas estas acciones se realizan en un centro vivo, dinámico, que no ha dejado de producir, trabajar y de ser visitado. Por ello podemos decir que se trata de una intervención quirúrgica "a corazón abierto".

En el Gobierno del Distrito Federal sabemos que la tendencia mundial es la recu-

peración y revitalización de los barrios históricos de las grandes ciudades. La convergencia y suma de esfuerzos, tanto públicos como privados, son clave para un proyecto de esta naturaleza. En poco tiempo hemos logrado generar confianza y certidumbre entre los inversionistas, a la vez que impulsamos una política de recuperación y desarrollo de los espacios urbanos, turísticos y culturales más importantes de la Ciudad de México.

Recientemente, Anna Tibaijuka, directora del programa Hábitat de Naciones Unidas, afirmaba que el reto del siglo XXI consiste en hacer de las ciudades un mejor lugar para la mayoría de las personas. Un periodista le preguntó, ¿y cómo hacerlas mejores?

Anna Tibaijuka dio una respuesta inmejorable: "Pensándolas y tomando conciencia de que la buena gestión de los asuntos públicos es el elemento que determina la diferencia entre éxito y fracaso". Ojalá lo estemos logrando en este maravilloso corazón abierto de la Ciudad de México.

Obras en los arroyos vehiculares y banquetas, calle de Madero, Centro Histórico.



INVERSIÓN Y SOCIEDAD EN EL CENTRO HISTÓRICO

Entender al Centro Histórico como un conjunto homogéneo en el que todos los elementos relevantes para su comprensión se incorporen al proyecto integral y no esten disociados de éste.

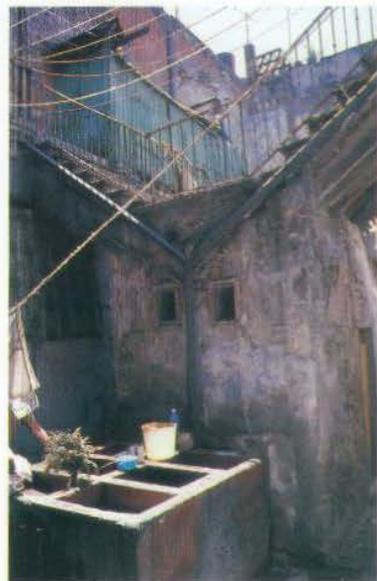
TEXTO Y FOTOS: RAMÓN BONFIL CASTRO

El Centro Histórico de la Ciudad de México, decretado como tal en el año de 1980, es un ámbito urbano donde coexisten todas las riquezas y carencias derivadas de los largos siglos de su existencia como ciudad, tanto la indígena como aquella surgida a partir de su conquista por la corona de España, y producto de los avatares que tiempo e historia, hombres y sociedades, naturaleza y acciones humanas que lo han conformado y deformado en acciones propias de su misma dinámica. Por ello, al hablar de su conservación, en tanto parte fundamental del patrimonio edificado de la nación y del Patrimonio Mundial de la UNESCO, no podemos limitarnos a los aspectos tendientes a preservar únicamente los aspectos materiales o físicos, así sea esto parte esencial de tal preservación. Por ello, trataremos de esbozar algunos criterios generales tendientes a encontrar una metodología que permita organizar estrategias que lleven a ese importante objetivo. La superficie del Centro Histórico comprende a las dos áreas delimitadas y señaladas como perímetro A y B del mismo. En ambas conviven zonas privilegiadas históricamente con otras tradicionalmente atendidas en menor medida y, por tanto, con mayores carencias en su estructura social, económica política y urbana. Por lo mismo, y a pesar de constituir uno de los Centros Históricos más importantes de América Latina y del mundo, sigue

acusando problemas de destrucción y deterioro en sus construcciones, usos del suelo inadecuados, comercio informal cada día en aumento, contaminación visual, atmosférica y auditiva, tránsito vehicular de alta densidad, e inseguridad, todo ello aunado a una grave descomposición social.

Importante es dilucidar, antes de plantear acciones, el para qué y para quién se busca conservar el centro; la primer respuesta válida es conservarlo para los grupos sociales a los que pertenece, que lo viven como propio y han participado de algún modo en su conservación; también para los miembros de la sociedad nacional, de los distintos estratos sociales que lo vean como parte importante de su diario vivir, sea como poseedores o usuarios de vivienda o de sitios de trabajo, y finalmente, para los grupos que realizan o sirven a la actividad turística, innegable generadora de recursos para el país. La razón de su conservación es preservar la memoria histórica ligada a un proyecto de nación que tienda a conservar la propia identidad y autonomía en medio del proceso globalizador actual.

No puede soslayarse que para lograr la preservación, puesta en valor y consecuente integración del Centro Histórico al desarrollo equilibrado de la actual ciudad o megalópolis, se deberán tomar medidas tendientes a resolver problemas de la estructura económica actual, creando empleos que impidan



Vista interior de vecindad, Centro Histórico.



la tendencia a acrecentar el comercio informal por ausencia de ellos. Si bien el Gobierno del Distrito Federal tiene injerencia en estas acciones, es al Gobierno Federal y a la iniciativa privada a quienes corresponde en mayor medida lograr los cambios estructurales que impidan el desequilibrio en las economías de los diversos grupos sociales. Existen claramente definidas en su geografía diferencias notorias, no sólo en cuanto a la densidad y calidad de edificaciones patrimoniales, sino también en cuanto a la atención que tal patrimonio, y con él otros aspectos urbanos que definen la calidad de vida, han recibido a lo largo de las recientes décadas. Al marcado contraste de la zona oriente del centro con el de la poniente, a partir del eje norte-sur que podemos situar en la calle del Carmen y su continuación, Correo Mayor, y que se vio acentuado aún más con el Proyecto Templo Mayor, atentatorio para el patrimonio edificado de la zona y la vitalidad del centro, actualmen-

te desquiciada, se unen diferencias de subzonas, como la noroeste y sureste, que tipifican la imagen de cada una y el interés que gobierno y sociedad han prestado al cuidado y conservación de las mismas.

Al hacer un amplio reconocimiento a las acciones que en los últimos años se han realizado en el Centro Histórico, no podemos ignorar el que una vez más la atención y las inversiones se enfocan, básicamente, a la zona históricamente privilegiada que, casualmente, es la que ofrece mejores oportunidades para obtener altos rendimientos a los inversionistas. Me refiero al llamado corredor financiero que va del Zócalo a Reforma, y el recién ideado corredor turístico y religioso que lo une con la Villa de Guadalupe. De ninguna forma se niegan las bondades de estas acciones, pero forzoso es señalar la ingente necesidad de, en forma planeada y realista, extender las mismas a las áreas menos favorecidas hasta la fecha, si no queremos crear

Vista de la Torre Latinoamericana y el edificio La Nacional, Centro Histórico.



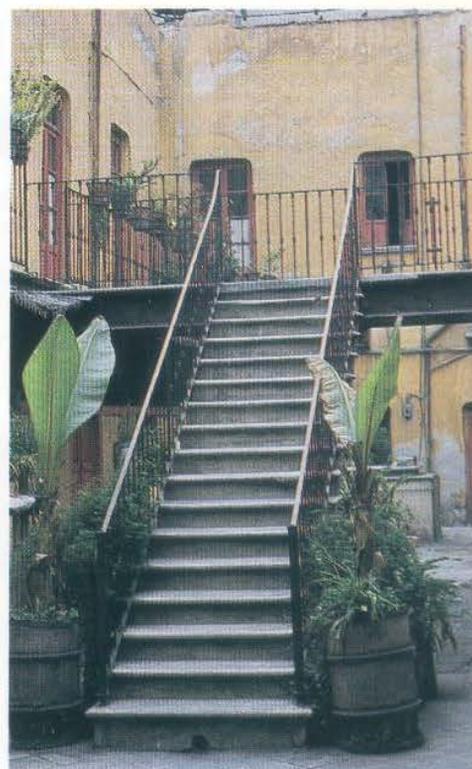
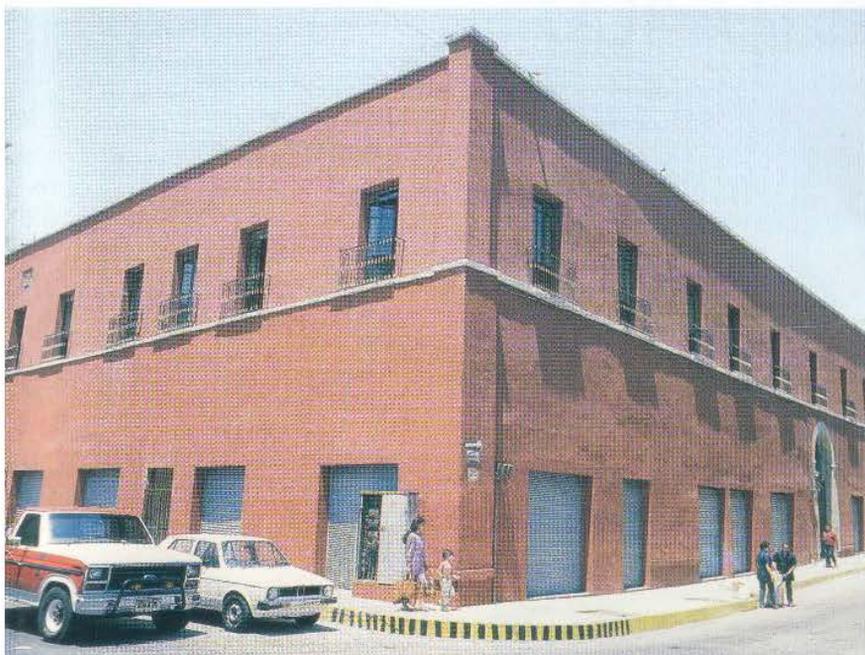
una isla turística en medio del caos de un centro histórico cercado por la inseguridad social y el deterioro urbano. Para esto, ICOMOS Mexicano propone ajustar los proyectos y criterios venideros a lo sustentado por instrumentos internacionales, entre otros, la "Recomendación sobre la Protección en el Ámbito Nacional, del Patrimonio Cultural y Natural", y la "Recomendación relativa a la Salvaguarda de Conjuntos Históricos y su Función en la Vida Contemporánea" emitidas por la UNESCO en París en 1972 y en Nairobi en 1976.

Entender al Centro Histórico como un conjunto homogéneo en donde todos los elementos relevantes para su comprensión sean incorporados a un proyecto integral y no se encuentren disociados de éste. También establecer programas que garanticen el desarrollo de actividades socioeconómicas orientados a la conservación material y social del centro; lograr la regulación de las realidades que inciden en

él a través de medidas y programas administrativos y legales. Crear cuerpos consultivos y operativos conformados por especialistas de diversas áreas, ONG's y representantes de la sociedad civil, distribuidos en sectores previamente definidos del centro, y de manera importantísima diseñar acciones educativas permanentes a través de los distintos niveles de la educación formal e informal, junto con otras de difusión, para conocer primero y promover después el cuidado y respeto al Centro Histórico. Todas éstas, serían algunas acciones que son necesarias para su preservación.

La promoción de vivienda de distintos niveles en el centro es una necesidad urgente para alcanzar su revitalización; para esto, habrá que ser cuidadoso evitando proyectos que, en función de un mayor rendimiento económico para el inversionista, afecten al parque patrimonial, sea directamente en sus edificios o en el equilibrio urbano de la zona. La creación de nueva

Vista de una vecindad, Centro Histórico.



vivienda es bienvenida, pero siempre que se dé preferencia a la recuperación de estructuras existentes que mayoritariamente son susceptibles de reutilizarse y dignas de preservarse. El rescate como vivienda digna para los actuales habitantes de la llamada Casa de la Covadonga (exbeaterio) en la calle de Belisario Domínguez, es un magnífico ejemplo a seguir.

La apropiación de la vía pública en amplias zonas del centro por el comercio informal, deteriorante en todos los aspectos de la vida y existencia del mismo, es quizá uno de los problemas de carácter general que habrá que enfrentar. Respetando el derecho al trabajo, deberá profundizarse en el conocimiento de la realidad de tal comercio, aparentemente infiltrado por fuertes grupos a los que no son ajenos comerciantes establecidos, contrabandistas de productos extranjeros y aun traficantes de productos robados, para a partir de este conocimiento resolver lo conducente en cada caso y ubi-

car en forma adecuada, fuera de las calles, a quienes ejercen un comercio lícito para crear actividades económicas en la zona.

El reto es mayor, y para enfrentarlo se requiere no sólo de la llamada "voluntad política" de las autoridades. Es también la sociedad quien podrá lograr avances reales a largo plazo, para lo cual corresponde a las entidades gubernamentales la formulación de planes en los que la misma sociedad participe, no de manera puramente formal, sino activa. Planes y programas con amplio contenido social, una equitativa distribución de los recursos disponibles y una visión del "para qué y para quién" se conserva el Centro Histórico y el Patrimonio Cultural, misma interrogante enunciada al principio del texto.

Los organismos no gubernamentales de especialistas, como ICOMOS Mexicano, estaremos siempre dispuestos a trabajar, cooperar y luchar por alcanzar esta meta.

Vista de edificación histórica y patio de vecindad, Centro Histórico.

CINCO VISIONES DEL CENTRO HISTÓRICO

Un primer problema: en el Centro Histórico de la Ciudad de México se pueden contar más de 15 actores diferentes (públicos y privados) que manifiestan intereses diversos, es decir, más de 15 voluntades, políticas y maneras de intervenir diferentes sobre el mismo conjunto.

TEXTO **SALVADOR URRIETA GARCÍA** FOTOS: **ALEJANDRO GONZÁLEZ MILEA**

La conservación de los centros históricos y antiguos se ha convertido en una práctica mundial. Así, no obstante que existen recomendaciones de carácter internacional, emanadas de diversas asociaciones que se reúnen periódicamente para discutir los problemas y procesos de la preservación del patrimonio cultural, es un hecho que cada conjunto patrimonial tiene una circunstancia particular que conlleva políticas, legislaciones y metodologías de intervención, acordes con aquellas entidades públicas o privadas que los tutelan.

En lo que respecta al Centro Histórico de la Ciudad de México, está principalmente bajo la potestad federal del Instituto Nacional de Antropología e Historia, pero también se liga a otras entidades públicas y privadas que se revelan como actores en el proceso de conservación, protección, recuperación o de la explotación del patrimonio construido y del espacio abierto que lo contextualiza históricamente.

Si pensamos en el significado de un centro histórico en tanto que patrimonio cultural, se trata de un bien público heredado, pertenece a la sociedad que lo hereda y que a su vez con el tiempo también va a heredarlo. Es decir, que bajo una óptica sociológica el patrimonio en cuestión es de todos, porque la historia de una ciudad no se hereda de manera individual, aunque en el conjunto urbano exista la propiedad privada. Es por esto que existe, según

la legislación, la posibilidad de la expropiación para el beneficio público. Antes de pensar en las soluciones para la conservación del Centro Histórico debemos de reflexionar sobre los problemas que lo aquejan. Algunos de éstos que se mencionan más a menudo son:

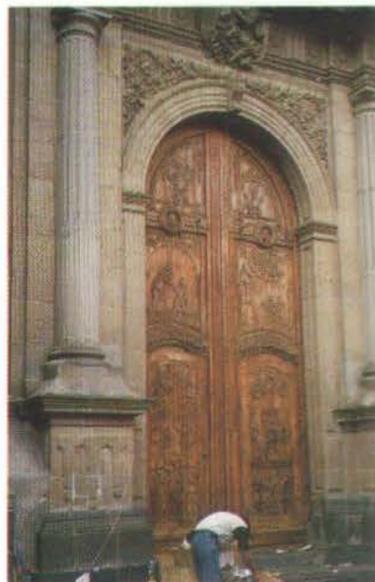
- El financiamiento de la recuperación del Centro Histórico.
- El mantenimiento de la población que lo habita.
- La procuración de un espacio histórico, pero vivo, no un mero escenario.
- La creación y aplicación de legislaciones adecuadas.
- La aplicación cabal de normas y criterios adecuados.
- El desalojo del comercio informal.

En este espacio abordaremos brevemente otro tipo de problemas que considero también importantes y poco desarrollados, y que tienen una correspondencia con el Patrimonio Cultural de la Ciudad de México.

Un primer problema

En el Centro Histórico de la Ciudad de México se pueden contar más de 15 actores diferentes (públicos y privados) que manifiestan intereses diversos; 15 voluntades políticas y maneras de intervenir diferentes sobre el mismo conjunto.

Ante esta circunstancia local, llama la atención la metodología y los instrumentos que se han encontrado en algunos países, para cumplir con la rehabilitación o mejora de edificios con



Portada lateral del Templo de la Soledad, Centro Histórico.



valor patrimonial, estrategias basadas en el consenso de los actores involucrados, y de éste depende el éxito de la intervención y el futuro de los bienes patrimoniales.

¿Cómo conciliar los intereses de tantos actores que se manifiestan en el proceso de recuperación del Centro Histórico de la Ciudad de México?: vecinos o inquilinos, grupos políticos, propietarios, comerciantes establecidos o "ambulantes", autoridades federales de diferente sector, autoridades locales, promotores inmobiliarios, sector académico, organismos no gubernamentales nacionales, organismos financieros y culturales internacionales. Me parece que la conciliación y el establecimiento de intereses comunes es un primer y gran problema a resolver, para un beneficio colectivo que debe trascender en el tiempo y la historia de la ciudad.

La conciencia colectiva

Lo expuesto anteriormente nos deja

ver la gran gama de intereses que existen sobre un espacio histórico, pero no precisamente una conciencia clara de los valores que se han acumulado con el paso del tiempo (históricos, temporales, estéticos o formales, sociales, culturales, simbólicos, económicos, etcétera) y a los cuales se refieren algunos teóricos de la conservación como André Chastel o Alois Riegl.¹ Es difícil conciliar por ejemplo, los intereses económicos con los valores culturales, es decir, poner frente a frente el precio y el valor del espacio patrimonial. No es lo mismo residir que visitar el Centro Histórico, o trabajar cotidianamente en este espacio que pasar ocasionalmente. ¿Cuáles son las condiciones en que se vive o se utiliza el Centro Histórico? ¿Qué piensan los diferentes "usuarios" de la necesidad de preservar los espacios vetustos, con una fuerte carga semántica, pero también con una realidad física que se asocia al deterioro, a la inseguridad e inclusive a la miseria?

Remate de la calle de Academia, Centro Histórico.



La diversidad social

Este problema tiene que ver con la heterogeneidad natural de la sociedad en la urbe, pero también con el enorme contraste social y económico que se revela en la capital del país, y que se proyecta de una u otra forma sobre un espacio urbano, que debería tener un común denominador basado en la democracia. El Centro Histórico de la Ciudad de México, debería aglutinar diferentes clases sociales que coexistieran sin prejuicios socioeconómicos. Esta premisa, aparentemente idealista, se da en las ciudades históricas de otros países con menos diferencias sociales (París, Barcelona, Bruselas), contrasta con el problema de la estructura social y económica de México, y se produce una contradicción que bloquea el planteamiento claro de la salvaguarda del Centro Histórico.

Diversidad edilicia y valoración del conjunto urbano

En el perímetro protegido del Centro

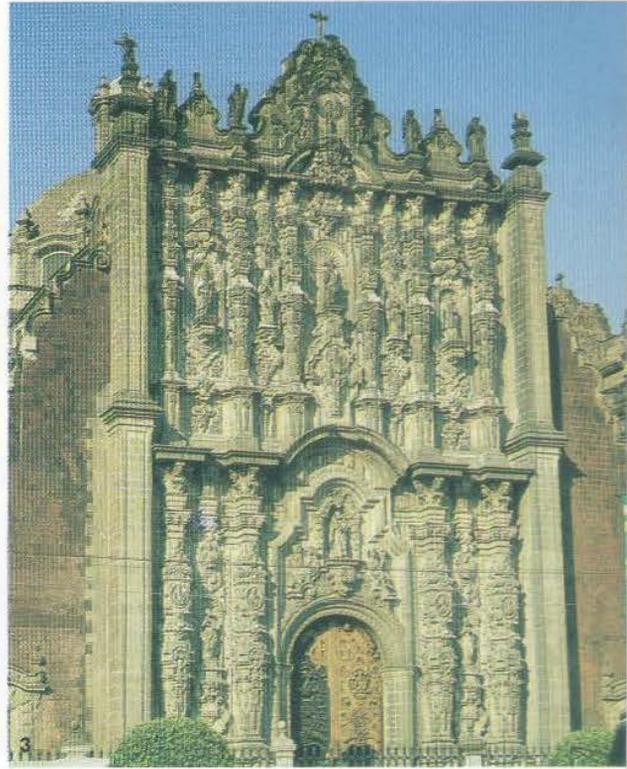
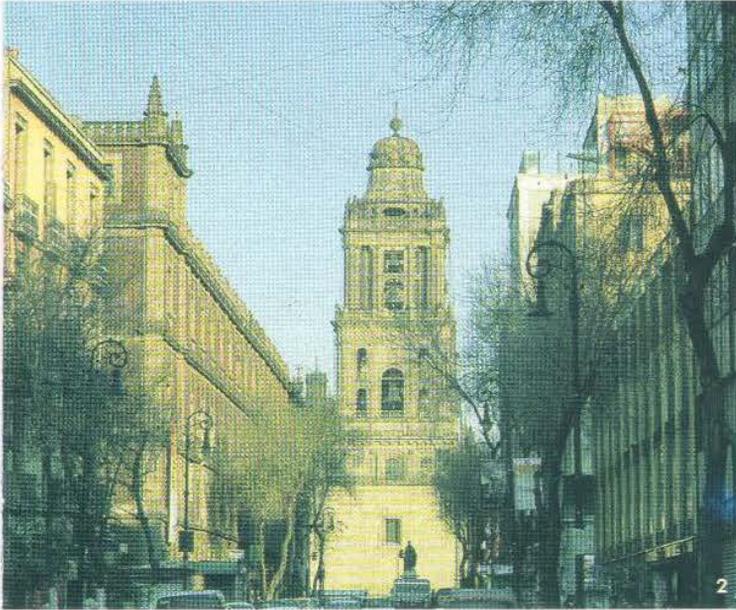
Histórico se cuentan más de 1500 edificios patrimoniales, pero un perímetro de 9 kilómetros cuadrados alberga muchos más edificios de diversa categoría tipológica y diferentes edades, como los correspondientes al siglo XX cuyos parámetros de conservación aún no han sido definidos. Si se establece un valor de conjunto, emerge el problema de integrar los edificios de otras categorías que se inscriben en el conjunto, es decir, no se trata solamente de intervenir los edificios catalogados, sino también aquellos que deberían aportar su grano de arena a la puesta en valor del contexto urbano arquitectónico.

Cuando el barón Alexander von Humboldt (1769-1859) menciona la Ciudad de los Palacios refiriéndose más al conjunto que a ciertos edificios con valor monumental; y Gustavo Giovannoni por su parte pondera el valor de la "arquitectura menor" que enmarca y valoriza el conjunto en donde se ubican los grandes monumentos en

1931, se refieren al valor del conjunto y de la diversidad edilicia, por eso hubo una respuesta en Venecia en 1964 sobre el valor del conjunto.

¿Cómo valorar el conjunto denominado Centro Histórico, con la gran diversidad de edificios que lo contienen? Sobre todo si el área que contienen los perímetros A y B, inscrita en la Lista de patrimonio de la humanidad, debiera aumentarse a un perímetro C, producto de la ciudad construida a fines del siglo XIX y principios del XX. El virtual perímetro C, actualmente en grave proceso de masacre histórica y arquitectónica, es ignorado por las instituciones que deberían protegerlo, y que están a su vez desprovistas de una legislación coherente con el proceso urbano actual.

Se trata de un problema de difícil solución, es decir, revalorar una ciudad histórica que debe funcionar en las condiciones políticas, económicas, culturales y sociales vigentes, incluso a escala mundial.



La centralidad urbana

La Ciudad de México se significa por ser una ciudad policéntrica, no sólo por tener diferentes nodos o centros de atracción, sino porque también contiene otros centros históricos que la gran ciudad fagocitó: Xochimilco, San Ángel, Coyoacán, Atzacapotzalco y Tacubaya, son nodos históricos de la Ciudad de México. Estos hitos físicos de la ciudad han servido para concebir planes de desarrollo urbano, juegan un papel importante en el conjunto de la ciudad junto con el gran Centro Histórico que fue la gran ciudad del siglo XIX. ¿Pero cuál es el papel que juega el Centro Histórico respecto al resto de la metrópoli?

Hay versiones sobre lo que debe ser el futuro de este espacio, que se reflejan en los planes parciales más recientes que tienden a valorar el denominado patrimonio cultural de la humanidad, de una manera más amplia, sin que dejen de estimarse aspectos como la talla del conjunto histórico en corres-

pondencia con el desmesurado conjunto de la ciudad. Esta área urbana histórica, evidentemente no está aislada y sigue jugando un rol preponderante en el desarrollo de la ciudad. ¿Cómo definir su vocación?

El problema es que no hay acuerdo en la definición de cuál es ese papel para el presente y el futuro de este "hipercentro". Si no lo hay, además como producto de un gran consenso, la decisión sobre su devenir queda en manos de quienes detentan el poder político o económico, en el espacio más emblemático del país, y probablemente sin haber digerido previamente y suficientemente su valor histórico y cultural. Ni el valor que la memoria, sustancia de la ciudad histórica, tiene en la vida urbana actual.

¹ Ver: *Le culte moderne des monuments*, Aloïs Riegl, Editions du Seuil, París, 1984; *La notion de patrimoine*, André Chastel y Jean Pierre Babelon, Editions Liana Levi, 1994.

1. Palacio Nacional, Centro Histórico.
2. Remate de la calle 5 de Mayo, Centro Histórico.
3. Sagrario Metropolitano, Centro Histórico.

El Centro Histórico de México, como sitio de vida cotidiana para sus habitantes, muestra un panorama complejo de valoraciones donde distintos usos se dan cita en los espacios abiertos.

Se realizaron dos entrevistas a personas que habitaron el centro desde mediados del siglo XX, quienes continúan trabajando en él y tienen su visión particular de los problemas que aquejan a esta demarcación. A través de éstas, resulta interesante confirmar la falta de información que hay acerca del título Patrimonio Mundial que ostenta el centro, y que sin embargo no omite la consciencia de un valor histórico muy importante expresado en los términos de las respuestas de nuestros entrevistados. En ellos, sí hay preocupación acerca de la conservación del patrimonio edificado en el Centro, construido a partir de experiencias cotidianas y viajes ilustradores; y en general se piensa que México puede ser un paraíso para el turista.

SALOMÓN MALOWICKZI

DUEÑO DE LA FERRETERÍA MÉXICO

“El turismo lo sacaría adelante, en época de Miguel Alemán venían aquí las caravanas de campers, y es gente que venía a esta parte del centro, eran muchas personas...”

POR ALEJANDRO GONZÁLEZ MILEA

En la ajetreada calle de Corregidora se ubica la "Ferretería México", propiedad del señor Salomón Malowickzi, quien reside en el Centro Histórico de México desde hace 60 años. Hemos obtenido su visión del sitio, que por estar ubicado hacia la parte del este, nos habla de otros problemas y maneras de ver las cosas.

El Centro Histórico de la Ciudad de México se declaró en 1987 patrimonio cultural de la humanidad. Antes y después de esta fecha, ¿recuerda usted algún cambio que haya ocurrido en especial?

No, no estoy muy enterado de estas cosas y de estos acontecimientos. Pero acerca de cómo veo el Centro Histórico, me remonto al tiempo en que nací, cuando mi padre me llevaba de la mano a distintos lugares que había por aquí. Ése es el Centro Histórico que yo añoro, y he visto que el centro histórico ha mejorado pues he visto que se han estado haciendo cosas.

¿En qué sentido cree usted que las cosas han mejorado para el



1. Manuel Ramos, ca.1930
Perspectiva de la calle de Brasil, Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/XXXII-14, CNCA-INAH-MEX
2. Manuel Ramos, ca. 1928
Casa en la esquina de Guatemala y Manuel Doblado; Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/ XLI-48, CNCA-INAH-MEX



Centro Histórico de México?

Cuando yo era un chiquillo, en este rumbo había puestos que ocupaban la mitad de la banquetta y la mitad de la calle. Eran puestos fijos y no ambulantes, contruidos con madera, no tenían cortinas, y en un riel iban metiéndose los tabloncillos hasta quedar cerrado el negocio. Había mucha gente que así vendía zapatos y ropa, la mayoría de las casas eran para habitación pero también había algunos comercios. En otro tiempo se quitaron estos puestos. Pero ahora las casas se han convertido en bodegas, y por una idea de congelar las rentas ahora muchas personas viven en condiciones infrahumanas. En su momento se pensó que se debían congelar, se siguió este sistema, y después resulta que hay gente que sigue con rentas congeladas y hasta tienen televisor a colores y autos. Bueno pues sí, el centro ha cambiado mucho, ha tenido cambios a través del tiempo en unas partes más que en otras, ahora la parte del poniente

está siendo transformada y se le está metiendo más dinero.

¿Le dice algo la palabra patrimonio cultural?

Claro que la entiendo.

El Centro Histórico de México es Patrimonio de la Humanidad, debido a que se considera excepcional, ¿qué piensa usted?

Ahorita será por la mugre como dijo María Félix. Mire, yo turisteaba mucho, y ahora me da gusto decir que conozco México, he ido a Zacatecas, a las Barrancas del Cobre, la miseria en que viven esas personas, ...luego fui al sureste, a Oaxaca. Pero uno de los lugares a que estoy invitado a volver siempre es Guanajuato, que también es patrimonio histórico. Esta ciudad no tiene comparación, lo que fue ya no lo es, ahora es un basurero.

¿Qué opina usted del turismo en el Centro Histórico?

El turismo lo sacaría adelante. En época de Miguel Alemán venían aquí las caravanas de campers, y es gente que

venía a esta parte del centro (Corregidora y Roldán), entonces venían muchas gentes. Mire la maravilla que hacen estos de España, llega usted a Madrid y encuentra turistas de la misma España, los madrileños en época de vacaciones se van a otros lados, y todo se pone lleno de turistas y explotan lo que tienen que explotar. Los gringos son buenísimos, toman una piedra en el desierto por donde pasó Washington y manifestó algo allí, entonces hacen hoteles, ferias, tiendas de souvenirs. Entonces ellos aprovechan tanto teniendo tan poco, pero nosotros en México teniendo tanto que hacer no lo aprovechamos.

¿Cree usted que la gente de la ciudad viene por un interés al centro?

Hay gente que no conoce el Centro Histórico, le digo a la gentevienes a Corregidora y preguntan ¿oye, dónde queda Corregidora?, y entonces tengo que explicarles que es la continuación de la calle 16 de Septiembre



3

y ya la conocen un poco más. Esta parte de la Ciudad de México podemos dividirla entre aquella de los que no pasan hacia el oriente más allá de Correo Mayor, y otra parte es la que viene del oriente de la ciudad, de Nezahualcoyotl, son distintos clientes y distintos tipos de productos los que se venden.

Entonces no solamente está el turismo sino que ¿también el comercio es importante?

El comercio se está muriendo acá, se vende cada vez menos. Vaya usted a Madero y verá muchos locales que están cerrados. Allá en Madero había un tipo de comercio más fino, eran joyerías, y esta calle de Corregidora es principalmente de ferreterías, cada calle tiene su especialidad, Victoria es de material eléctrico, Venustiano Carranza es de telas, por ejemplo.

¿Qué opina sobre el tránsito de autos por el Centro Histórico? ¿Cree usted que algunas calles deberían cerrarse al tránsito vehicular?

No se puede hacer eso en un centro histórico tan grande. Ahí tiene usted la calle de Motolinía que está cerrada, sí quedó muy bonita y no sé cuanto tiempo va a durar así. En Circunvalación hicieron dos niveles de banquetas, y les pusieron unos vibradores para que los carretilleros no se metieran por allí, hágame el favor, ...les dije a mis compañeros ...¡esto es para que haya más puestos ambulantes!

En nuestro país hay varias oficinas que velan por la conservación del Centro Histórico, ¿piensa usted que el centro debería conservar el título de Patrimonio de la Humanidad?

Sí, por supuesto, aunque sea en este estado deplorable. Hay gente que no tiene ni idea de esto del patrimonio histórico, y es importante explicarles y educarlos, a estos mismos que usan el espacio, a los comerciantes ambulantes.

¿Qué lugares del mundo compararía usted con el Centro Histórico por su tamaño e importancia?

No conozco muchos sitios en el mundo, pero pienso que en México hay gente que se enfoca a que todo sea de tipo colonial. Yo vi que en el Museo de Louvre hicieron una pirámide de cristal en medio, que no tiene que ver con la arquitectura que lo rodea, en realidad se ve bonita la arquitectura con la pirámide. Entonces, precisamente tiene que haber un plan regulador a largo plazo, y no que cada gobierno dirige y mete sus ideas ...Más que nada, tiene que haber un plan regulador hecho por arquitectos de fama internacional para que planeen toda la situación del centro.

México es uno de los países que tiene para todo tipo de turismo, hay lugares como Acapulco y como Cancún, si quieres ir a bucear o venir a pescar. No se trata de tener hoteles fantásticos, islas en medio de un mugrero, sino que todo México sea un lugar bonito para visitar.

Muchas gracias por sus comentarios.

SALVADOR OROZCO

DUEÑO DE LA HOSTERÍA DE SANTO DOMINGO

“Cómo va a venir la gente al centro si los medios de comunicación están anunciando que hay problemas y manifestaciones, esto influye en la gente de la ciudad y entonces el turista prefiere ir a otro lado...”

POR **ALEJANDRO GONZÁLEZ MILEA**

En una atmósfera colonial, con papel picado en el plafón, portones de madera, paredes coloridas, y pinturas que evocan recuerdos sobre México, Salvador Orozco, propietario de la "Hostería de Santo Domingo" nos abrió las puertas para compartir sus impresiones acerca del pasado y presente del Centro Histórico de la Ciudad de México. A través de esta plática, nuestro anfitrión muestra su visión de la vida cotidiana que se desarrolla en el lugar, y tiende a privilegiar la funcionalidad de la ciudad por encima de sus visiones bucólicas como pieza de museo conservada.

El Centro Histórico de la Ciudad de México es Patrimonio de la Humanidad, y esto implica su conservación, pero usted y sus vecinos ¿saben esto del centro?, y ¿qué problemas observan en este lugar?

No lo creo, las personas que pudieron haberse interesado en vivir en el centro de la Ciudad de México ya no existen, se fueron.

Luego se complicó todo por la modificación del sentido en las arterias viales y el cierre de las calles. Antes había tres arterias hacia el norte y tres arterias hacia el sur. Con la época de los ejes viales, le quitan a la avenida Lázaro Cárdenas el sentido hacia el sur, Brasil que tenía sentido hacia el sur lo dejan hacia el norte, Argentina la cierran. Ahora estamos con tres arterias para el norte y una sola arteria hacia el sur, ...Donceles donde está la Asamblea de Representantes, cada día hay un plantón y esto complica la viabilidad todo el tiempo, porque además en este lado norte, solamente queda una arteria del oriente hacia el ponien-

te, ...es muy complicado y se trata de un problema de vialidad. Argentina era una salida y se cerró por el Templo Mayor, se creó un problema muy grave en torno a la vialidad, que lleva de la mano al ambulante, la basura y la delincuencia. Calle que usted cierra, calle que se convierte en este problema que acabo de mencionar, afortunadamente debo decir que ahorita nuestro jefe de gobierno tiene mucho interés en mejorar el Centro Histórico, en mejorar las vialidades; yo ya he planteado una solución práctica después de vivir muchos años aquí. También sé que hay una segunda etapa en el rescate



3. Manuel Ramos, ca. 1932

Perspectiva de la calle de Manzanares; Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/ LXIV-68, CNCA-INAH-MEX

4. Manuel Ramos, ca. 1925

Perspectiva de la calle 16 de Septiembre; Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/ IX-48, CNCA-INAH-MEX



del Centro Histórico, es el proyecto Moneda donde se contempla la apertura de esas calles que se cerraron, y que es el verdadero Centro Histórico de la Ciudad de México.

¿Qué lugar tiene el turismo en el rescate del centro?

Es que esto es un atractivo para el turista, usted meta al turista por la calle de Corregidora o Argentina ...¿cómo los lleva usted para que vean nuestro Templo Mayor si es horrible el espectáculo?, lleno de suciedad, es mejor llevarlo a otro lado, pero todo se compondría abriendo Argentina.

El año de 1987 el Centro Histórico de la Ciudad de México se inscribió como Patrimonio de la Humanidad, ¿notó algún cambio en especial hacia esas fechas?

Bueno, pues creo que ahí sucedió que las visitas al centro fueron cada vez menores. Pero la gente venía porque hay cosas interesantes como sus edificios que son preciosos. Ahora, nosotros mismos para entrar hasta aquí nos

llevamos tres horas de Fray Servando Teresa de Mier a Belisario Domínguez, cómo va a venir la gente al centro si los medios de comunicación están anunciando que hay problemas y manifestaciones, esto influye en la gente de la ciudad y entonces el turista prefiere ir a otro lado. Hace unos días, la SEP se inundó de maestros, en Brasil, y la gente no puede pasar y entonces se busca una salida totalmente distante de aquí.

¿La gente que vive actualmente, reside en este lugar desde mucho tiempo atrás?

La gente que ve usted aquí ya no es la gente que vivió antes, estas se fueron a vivir a Coyoacán, a las Lomas, a Polanco, la gente ya no puede vivir aquí.

¿Los que quedan, se frecuentan y hablan acerca del Centro Histórico?

Nuestros negocios están muy arraigados, aunque hay que pensar muy seriamente un día hacer maletas e irse de aquí. Aunque ahora con esta segunda etapa de rescate del Centro

Histórico, puede que las cosas van a mejorar notablemente, es muy importante que se inicie esta segunda etapa.

¿Qué opina usted sobre la conservación de ciudades y monumentos históricos?

Es algo importante, este edificio donde estamos ahorita se le arregló la fachada, se cambió la cantera, y nos han dado muchas facilidades para los que hemos invertido en este lugar. Nos condonan el predial, el agua, en fin hay otros estímulos, porque es importante conservar el Centro Histórico, y no nada más las calles y avenidas, sino los edificios que son muchos.

¿Qué le dice la palabra patrimonio cultural?

Pues esto es como la comida, la comida es cultura y nosotros comemos en un edificio colonial bien cuidado. Es cultura que trae nuestras raíces, recuerdo de cómo se inició el Centro Histórico, su principio cuando llegaron los españoles y toman la ciudad desde su primer cuadro, desde Fray Servando a Lázaro

5. Manuel Ramos, ca. 1932

Perspectiva de la calle Lic. Verdad; Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/ LXIV-64, CNCA-INAH-MEX

6. Manuel Ramos, ca. 1929

Perspectiva de la calle de Alhóndiga; Centro Histórico, D.F., Fototeca de la CNMH/ XXV-76, CNCA-INAH-MEX

Selección de imágenes a cargo de Martha Miranda.



Cárdenas, hasta Anillo Circunvalación y Perú, luego se hicieron cuatro barrios donde controlaban los naturales, y conforme crece la ciudad se va secando la laguna y esto es lo que ahora llamamos Lagunilla. Crece la ciudad y va creciendo nuestro patrimonio nacional, que es todo lo que tenemos de cuando empieza la Colonia y lo que dejaron nuestros antepasados.

Sobre los barrios que mencionó, ¿es importante conservarlos como parte del centro?

Es muy importante pues son parte de él, luego veremos que con esta segunda etapa del rescate muchos edificios en mal estado del lado oriente, con las facilidades que se dan, van a arreglar sus edificios y casas.

Así como el Centro Histórico de México... ¿qué otros sitios del país sabe usted que son Patrimonio de la Humanidad?

He estado en Palenque y sé que es Patrimonio de la Humanidad, creo que son 21 sitios, casi uno en cada esta-

do. En Guanajuato, unas calles también fueron cerradas, pero en todo lo que fueron los ríos se abrieron grandes avenidas y esto ha mejorado la vialidad, eso que el centro de Guanajuato es más pequeño comparado con el de México.

¿Qué opina usted del turismo en los centros históricos?

Lo importante del turismo para un país es la generación de empleo. Es la industria de la chimenea blanca que genera muchos ingresos. Pero mire, en 1970 estuve en Japón, y en ningún lugar se aceptaba el dólar, teníamos que ir al banco y cambiarlos por yenes. Aquí usted paga con dólares en Cancún y esos dólares van a empresas transnacionales, se vuelven a ir porque pagamos en dólares. Si las divisas entran al país con esa libertad, todo el mundo recibe dólares y los guarda, luego los va a gastar a las Vegas.

Muchas gracias por sus comentarios.

MANUEL RAMOS SANCHEZ

Originario de El Venado, San Luis Potosí, nació en 1875. A partir de 1900 trabajó como reportero gráfico en varias publicaciones ilustradas editadas en la Ciudad de México como *El Mundo*, *Semanario Ilustrado* y *Cosmos*, entre otros. Junto con los hermanos Casasola y otros "reporters" de esta época conformó la Primera "Asociación de Fotógrafos de Prensa" en 1911. Luego obtuvo el puesto de inspector fotográfico en la Inspección Nacional de Monumentos Artísticos, Históricos y Bellezas Naturales y entonces se dedicó a capturar miles de edificios históricos de nuestro país. Otra de las tareas que llevó a cabo en la después llamada Dirección de Monumentos Coloniales, fue la toma de miles de imágenes, cerca de cinco mil, de los inmuebles del Centro Histórico de la capital. Este trabajo, iniciado en 1924, llegó a su fin una década después, cuando en 1934 abandonó esta institución.



Campeche, Campeche



Oaxaca, Oaxaca

ICOMOS Y OTROS ORGANISMOS

NORMATIVIDAD

Una serie de extractos sobre las normas que ha vertido este y otros organismos en el tema de la conservación de ciudades y centros históricos.

La gestión de la conservación en ciudades y centros históricos, ha sido desde un tiempo a la fecha motivo de interés para varias organizaciones académicas y científicas especializadas. Además de las universidades y centros de investigación, también los organismos no gubernamentales como el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS) han desarrollado normas sobre el tema de las ciudades y su conservación desde el punto de vista patrimonial. Desde la fundación de ICOMOS (1965), este organismo continúa emitiendo normas y lineamientos para atender problemáticas de los ambientes edificados con valor histórico. El ICOMOS tiene entre sus facultades dictaminar la inscripción de bienes culturales en la Lista de Patrimonio Mundial. Encomienda visitas de evaluación a expertos, realiza congresos y simposios de donde se genera una rica visión de aspectos sobre un tema. La labor del ICOMOS se sustenta en varios Comités Científicos Internacionales, entre los que están Ciudades Históricas, Patrimonio Subacuático, Patrimonio Ar-

queológico, Itinerarios Culturales, Paisajes Culturales, entre otros. A continuación, se presenta una serie de extractos sobre las normas que ha vertido este organismo, formadas en varios foros de discusión realizados desde 1967 hasta 1986. Dejamos al lector sopesar el tratamiento que se da a los problemas de los centros y ciudades históricas, así como la aplicación de las normas en cuestión.

1931. Carta de Atenas

La Conferencia recomienda respetar, al construir edificios, el carácter y la fisonomía de la ciudad, especialmente en la cercanía de monumentos antiguos, donde el ambiente debe ser objeto de un cuidado especial; igualmente se deben respetar algunas perspectivas particularmente pintorescas; objeto de estudio pueden ser también las plantas y las ornamentaciones vegetales adaptadas a ciertos monumentos o grupos de monumentos para conservar el carácter antiguo.

1964. Carta de Venecia

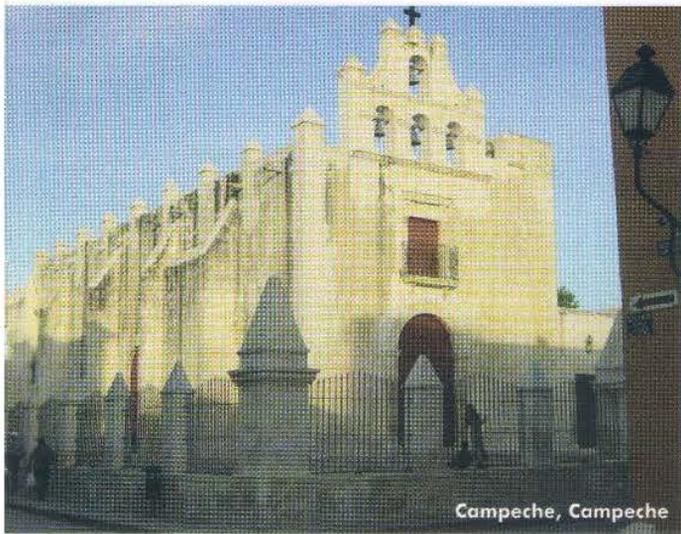
Artículo 5, La conservación de los monumentos se beneficia siempre con la dedica-

ción de éstos a una función útil a la sociedad, esta dedicación es pues deseable pero no puede ni debe alterar la disposición o el decoro de los edificios. Dentro de estos límites se deben concebir y autorizar todos los arreglos exigidos por la evolución de los usos y las costumbres.

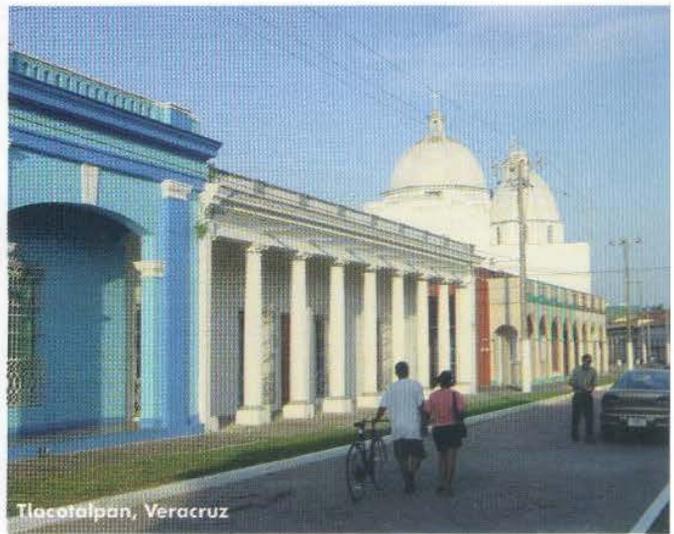
Artículo 6, La conservación de un monumento en su conjunto implica la de un esquema a su escala. Cuando el esquema tradicional subsiste, éste será conservado, y toda construcción nueva, toda destrucción y todo arreglo que pudiera alterar las relaciones de volumen y color deben prohibirse.

1967. 1ª Conferencia sobre conservación, restauración y revivificación de áreas y grupos de inmuebles de interés histórico

... the problem of automobile traffic and parking, ...the constant movement of automobiles is one of the principal factors in the damage effected to the historic urban heritage. This incessant movement provokes tremors that shake the structures of old buildings.



Campeche, Campeche



Tlacotalpan, Veracruz

Furthermore, heavy vehicles crush the fragile pavement, and the release of harmful fumes raises the pollution of the air in the narrow winding streets of old cities to a level beyond the endurance of the human organism. The remedy proposed is the prohibition, or at least a considerable restriction of automobile traffic in historic centres. This would be effected by the creation of by-passes and parking lots outside the cities.

1967. Normas de Quito, OEA

1. Los proyectos de puesta en valor del patrimonio monumental forman parte de los planes de desarrollo nacional y, en consecuencia, deben integrarse a los mismos. Las inversiones que se requieren para la ejecución de dichos proyectos deben hacerse simultáneamente a las que reclaman el equipamiento turístico de la zona o región objetivo de revaluación.
2. Corresponde al Gobierno dotar al país de las condiciones que pueden hacer posible la formulación y ejecución de proyectos específicos de puesta en valor.
3. Son requisitos indispensables a los anteriores efectos, los siguientes: a) Reconocimiento de una alta prioridad a los proyectos de puesta en valor de la riqueza monumental dentro del Plan Nacional para el Desarrollo; b) Legislación adecuada o, en su defecto, otras disposiciones gubernativas que faciliten el proyecto de puesta en valor haciendo prevalecer en todo momento el interés público; c) Dirección coordinada del proyecto a través de un Instituto idóneo capaz de centrali-

zar la ejecución del mismo en todas sus etapas; d) Designación de un equipo técnico que puede contar con la asistencia exterior durante la formulación de los proyectos específicos o durante su ejecución.

4. La puesta en valor de la riqueza monumental sólo puede llevarse a efecto dentro de un marco de acción planificada; es decir, conforme a un plan regulador de alcance nacional o regional. En consecuencia es imprescindible la integración de los proyectos que se promuevan con los planes reguladores existentes en la ciudad o región de que se trate. De no existir dichos planes se procederá a establecerlos en forma consecuyente.

5. La necesaria coordinación de los intereses propiamente culturales relativos a los monumentos o conjuntos ambientales de que se trate y los de índole turístico, deberá producirse en el seno de la dirección coordinada del proyecto a que se refiere el literal c) del inciso 3) como paso previo a toda gestión de asistencia técnica o de ayuda financiera exterior.

6. La cooperación de los intereses privados y el respaldo de la opinión pública es imprescindible para la realización de todo proyecto de puesta en valor. En ese sentido debe tenerse presente durante la formulación del mismo, el desarrollo de una campaña cívica que favorezca la formación de una conciencia pública propicia.

1986. Carta de Washington

Enunciación de Principios y Objetivos:

1. La conservación de las poblaciones o

áreas urbanas históricas sólo puede ser eficaz si se integra en una política coherente de desarrollo económico y social, y si es tomada en consideración en el planteamiento territorial y urbanístico a todos los niveles

2. Los valores a conservar son el carácter histórico de la población o del área urbana y todos aquellos elementos materiales y espirituales que determinan su imagen, especialmente: La forma urbana definida por la trama y el parcelario; La relación entre los diversos espacios urbanos, edificios, espacios verdes y libres; La forma y el aspecto de los edificios (interior y exterior), definidos a través de su estructura, volumen, estilo, escala, materiales, color y decoración; Las relaciones entre población o área urbana y su entorno, bien sea natural o creado por el hombre; Las diversas funciones adquiridas por la población o el área urbana en el curso de la historia; cualquier amenaza a estos valores comprometería la autenticidad de la población o área urbana histórica,

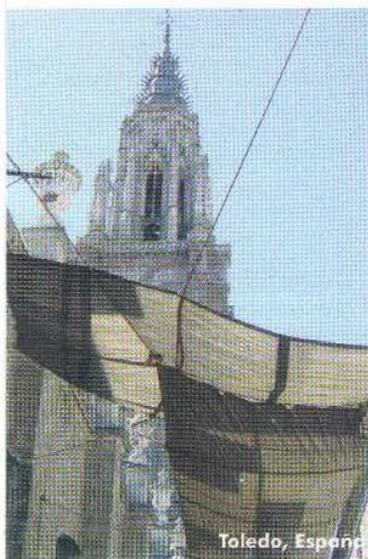
3. La participación y el compromiso de los habitantes son imprescindibles para conseguir la conservación de la población o área urbana histórica y deben ser estimulados; no se debe olvidar que dicha conservación concierne en primer lugar a sus habitantes,

4. Las intervenciones en las poblaciones y áreas urbanas históricas deben realizarse con prudencia, método y rigor, evitando todo dogmatismo y teniendo siempre en cuenta los problemas específicos de cada caso particular.

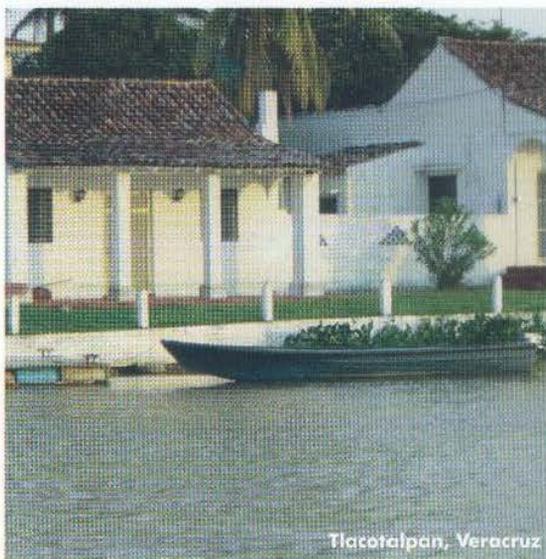
UN VISTAZO A AMÉRICA

CENTROS HISTÓRICOS DE AMÉRICA INSCRITOS EN LA LISTA DE PATRIMONIO MUNDIAL

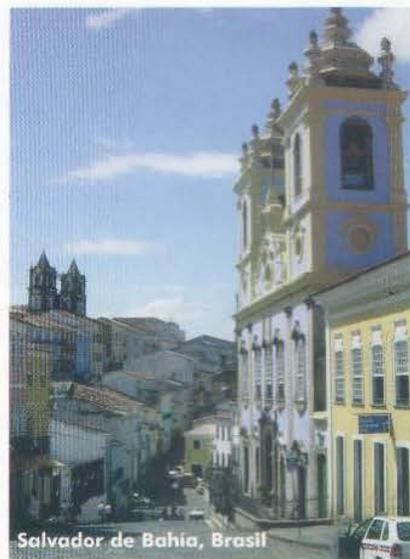
Desde la primera ciudad que fue inscrita en 1978 en la Lista de Patrimonio Mundial, la Ciudad de Quito (Ecuador), hasta este año en que se inscribe el Barrio Histórico de la Ciudad Portuaria de Valparaíso (República de Chile), el criterio iv) ha sido una constante en la demostración de los valores universales. Este criterio alude a la representatividad de épocas constructivas en conjuntos urbanos o arquitectónicos.



Toledo, España



Tlacotalpan, Veracruz



Salvador de Bahia, Brasil

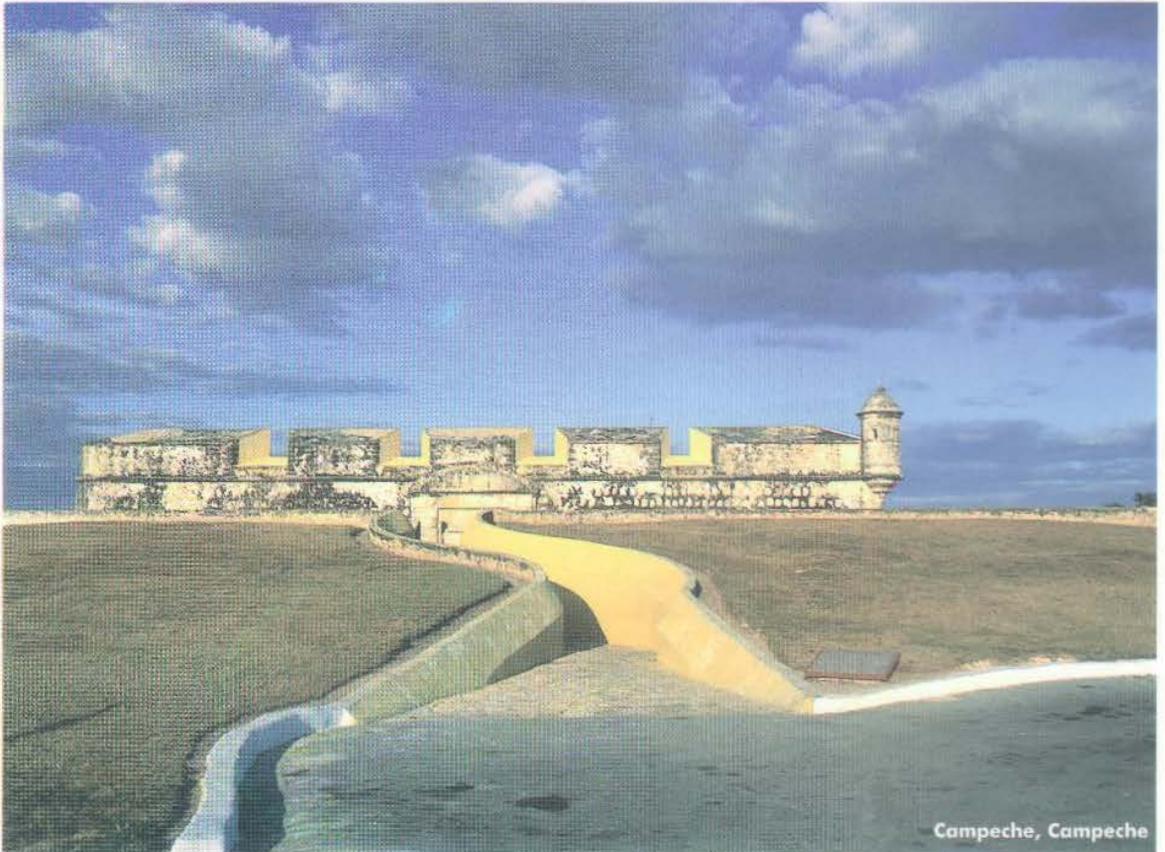
CRITERIOS PARA LA INSCRIPCIÓN DE UN BIEN CULTURAL

- i) Representar una obra maestra del genio creativo del hombre.
- ii) Ser la manifestación de un intercambio de influencias considerable, durante un determinado periodo o en un área cultural específica, en el desarrollo de la arquitectura o de la tecnología, las artes monumentales, la planificación urbana o el diseño paisajístico.
- iii) Aportar un testimonio único, o por lo menos excepcional, de una tradición cultural o de una civilización aún viva o que haya desaparecido.
- iv) Ser un ejemplo sobresaliente de un tipo de construcción, de un conjunto arquitectónico, tecnológico o de paisaje, que ilustre una o más etapas significativas de la historia de la humanidad.
- v) Constituir un ejemplo sobresaliente de asentamiento humano u ocupación del territorio, que sea tradicional y representativo de una o varias culturas, especialmente si se ha vuelto vulnerable por el efecto de cambios irreversibles.
- vi) Estar asociado directa o materialmente con acontecimientos o tradiciones vivas, ideas, creencias u obras artísticas y literarias de significado universal extraordinario (criterio utilizado solamente en circunstancias excepcionales y aplicado conjuntamente con otros criterios).

País	Ciudad o centro histórico	Año de inscripción	Criterios de inscripción
Ecuador	Ciudad de Quito	1978	C ii, iv
Guatemala	Antigua Guatemala	1979	C ii, iii, iv
Brasil	Ciudad Histórica de Ouro Preto	1980	C i, iii
Brasil	Centro Histórico de la Ciudad de Olinda	1982	C ii, iv
Cuba	Vieja Habana y sus fortificaciones	1982	C iv, v
Perú	Ciudad de Cuzco	1983	C iii, iv
Colombia	Puertos, Fuertes y Grupos de Monumentos, Cartagena	1984	C iv, vi
Brasil	Centro Histórico de Salvador de Bahía	1985	C iv, vi
Canadá	Distrito Histórico de Québec	1985	C iv, vi
Bolivia	Ciudad de Potosí	1987	C ii, iv, vi
México	Centro Histórico de México y Xochimilco	1987	C ii, iii, iv, v
México	Centro Histórico de Oaxaca	1987	C i, ii, iii, iv
México	Centro Histórico de Puebla	1987	C ii, iv
Cuba	Trinidad y el Valle de los Ingenios	1988	C iv, v
Perú	Centro Histórico de Lima	1988	C iv
República Dominicana	Ciudad Colonial de Santo Domingo	1990	C ii, iv, vi
Bolivia	Centro Histórico de Sucre	1991	C iv
México	Centro Histórico de Morelia	1991	C ii, iv, vi
Estados Unidos de Norteamérica	Pueblo de Taos	1992	C iv
México	Centro Histórico de Zacatecas	1993	C ii, iv
Venezuela	Coro y su Puerto	1993	C iv, v
Colombia	Centro Histórico de Santa Cruz de Mompox	1995	C iv, v
Uruguay	Barrio Histórico de la Ciudad de Colonia del Sacramento	1995	C iv
Canadá	Vieja Ciudad de Lunenburg	1995	C iv, v
México	Zona de Monumentos Históricos de Querétaro	1996	C ii, iv
Brasil	Centro Histórico de Sao Luis	1997	C iii, iv, v
Panamá	El Distrito Histórico de Panamá, con el Salón Bolívar	1997	C ii, iv, vi
México	Centro Histórico de Guanajuato y Minas Adyacentes	1998	C i, ii, iv, vi
México	Zona de Monumentos Históricos de Tlacotalpan	1998	C ii, iv
Brasil	Centro Histórico de la Ciudad de Diamantina	1999	C ii, iv
Ecuador	Centro Histórico de Santa Ana de los Ríos de Cuenca	1999	C ii, iv, v
México	Ciudad Histórica Fortificada de Campeche	1999	C ii, iv
Perú	Centro Histórico de Arequipa	2000	C i, iv
Venezuela	Ciudad Universitaria de Caracas	2000	C i, iv
Brasil	Centro Histórico de la Villa de Goiás	2001	C ii, v
Chile	Barrio Histórico de la Ciudad Portuaria de Valparaíso	2003	C iii

LA OTRA VÍA, RESENAS DE PUBLICACIONES

Con motivo de que nuestros lectores puedan documentarse en los temas de este boletín, se ha hecho una selección de las últimas publicaciones sobre Turismo, Gestión y Ciudades.



28

1. World Heritage Center, UNESCO, Ed. by Arthur Pedersen, World Heritage Manuals 1, Managing Tourism at World Heritage Sites: a practical manual for World Site Managers, 2002

Es un destino inevitable: las verdaderas razones para elegir un sitio para su inscripción en la Lista de Patrimonio Mundial son también las razones por las cuales millones de turistas vuelan a estos sitios año con

año. De hecho, la creencia de que los sitios del Patrimonio Mundial pertenecen a cada uno y deben ser preservados para las generaciones futuras es uno de los máximos principios en que se basa la Convención de Patrimonio Mundial. ¿De qué forma empatamos nuestras convicciones con nuestras preocupaciones acerca del impacto del turismo en los sitios del Patrimonio Mundial? La respuesta es a través del turismo sostenible. Dirigiendo a los gobiernos, a

los encargados de los sitios y a los visitantes en torno a las prácticas del turismo sostenible, es la única manera de asegurar la salvaguarda del patrimonio mundial cultural y natural. Se trata del primer tomo de la serie de manuales sobre Patrimonio Mundial, dedicado a los hombres y mujeres que dan su corazón y alma para conservar estos preciados tesoros del mundo.

2. World Heritage Center, UNESCO, World Heritage Manuals 2, Investing

in world heritage: past achievements, future ambitions, A guide to international assistance, 2002

Con la celebración del 30 aniversario de la Convención de Patrimonio Mundial, se vuelve más que oportuno enfocarse en un aspecto de su aplicación: la Asistencia Internacional otorgada bajo los auspicios del Fondo de Patrimonio Mundial. Ya durante 20 años, este Fondo ha brindado soporte a los Estados Parte a través de las misiones implementadas por el Centro de Patrimonio Mundial. Este informe, da un recuento del rango de actividades desarrolladas como Asistencia Internacional, y evaluar sus logros: Contribuyendo al establecimiento de una red mundial de profesionales; Habilitando la capacidad de generar recursos para actividades de conservación; Reforzando la conservación y gestión de sitios, y especialmente de los que se encuentran en peligro; Creando un sistema global de monitoreo efectivo para los sitios del Patrimonio Mundial.

3. Gwendolyn Hallsmith, The key to sustainable cities: Meeting human needs, transforming community systems, 2003

La mayoría de la población mundial vive hoy en ciudades, pero en lugar de un amplio acuerdo sobre los valores de las sociedades sostenibles, los municipios están tan ocupados en resolver problemas, no cuentan con el tiempo ni los recursos para planear la acción para la sostenibilidad. La clave para las Ciudades Sostenibles emplea los principios de los sistemas dinámicos para demostrar que los problemas de hoy fueron las soluciones del ayer. Este libro señala una nueva aproximación de la planeación de ciudades que construye sobre bases ciertas un punto de partida para el desarrollo sano de sistemas sociales, gubernamentales, económicos y medioambientales.

4. Michael Southworth y Eran Ben-Joseph, Streets and the shaping of towns and cities, 2003

¿De que manera el diseño de calles puede hacer, o quebrar, una comunidad! ¿Cómo los proyectos y estándares de calles afectan el carácter y vivencia de los vecindarios? ¿Cómo se dio el diseño de estándares de calles residenciales, y cómo han

cambiado éstos con el tiempo? Éstos son algunos de los tópicos que están contenidos en este libro único e ilustrado, que explora el impacto del proyecto y diseño de calles residenciales en el carácter y cualidad de las ciudades y suburbios. El autor examina el cambio de naturaleza del diseño de la calle en América y Gran Bretaña en los dos últimos siglos, mostrando cómo las calles han cambiado con el paso de los años en respuesta a asuntos sociales y nueva tecnología, así como a valores estéticos.

5. Robert Pickard, Management of historic centers, Routledge, 2003

Examina los temas de la gestión de centros históricos urbanos en un panorama representativo de ciudades en diferentes países europeos. Los doce centros históricos que fueron escogidos están ubicados por toda Europa, son diversos de carácter y también se incluyen las pequeñas ciudades, centros y ciudades urbanas. Algunas de estas ciudades fueron designadas por UNESCO como sitios patrimonio mundial, mientras otras cuentan con reconocimiento, o bien han sido propuestas como Ciudades Europeas de la Cultura. Estas ciudades han afrontado diferentes problemas y se han utilizado gran variedad de aproximaciones para examinarlas. A través de esta publicación y en cada centro o ciudad históricos, se abordan temas comunes como la política y la estructura de la planeación, gestión y acción para la regeneración, gestión ambiental, turismo y gestión del patrimonio, y sostenibilidad.

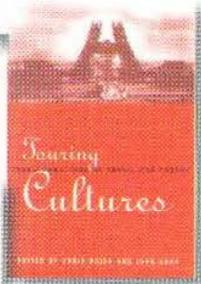
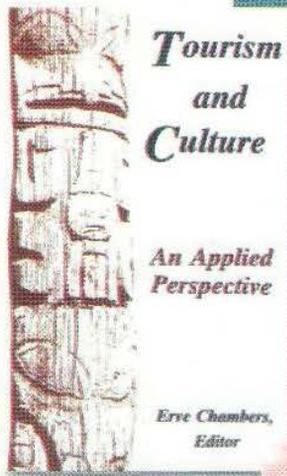
6. Robert Pickard, Policy and law in heritage conservation, 2001

Este libro se ha desarrollado en asociación con el Departamento de Patrimonio Cultural del Consejo de Europa. Examina temas clave para la protección del patrimonio arquitectónico y arqueológico de países europeos. El análisis de países individuales y el conjunto entero da una valoración acerca del avance de los mecanismos de resolución de problemas, que solamente deben ser gestionados para la salvaguarda de un "patrimonio común".

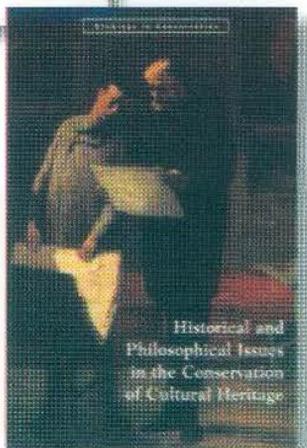
7. Hal Rothman, The culture of tourism, the tourism of culture, 2003

El sur-oeste ha sido desde tiempo atrás la América de los "paisajes de ensueño", un





The Tourist Gaze
Howard Robbins



lugar a donde vamos a recrear y reinventar nuestro pasado para los propósitos del presente. Sin embargo, también el sur-oeste es un lugar real donde la gente desarrolla su vida. La presente colección de ensayos explora las maneras como el turismo afecta a las personas y lugares en el sur-oeste, así como al significado de la región en un significado nacional. En la primera sección, "Configurando lo étnico: el significado sobre quién eres", Chris Wilson, Phoebe Kropp y Rena Swentzell explican los sitios del turismo en Albuquerque, Camino Real de California, y Taos. Los ensayos de "Colectando y perteneciendo" incluyen discusiones sobre folletos, "souvenirs", y el turismo virtual en Internet por Marguerite Shaffer, Leah Dilworth y Erika Bsumek. La tercera sección, "La práctica del turismo", ofrece la perspectiva de William L. Bryan Jr., operador ecoturístico, y Susan Guyette y David White, quien arguye por la autonomía de las personas nativas para presentar su experiencia a los visitantes. La última sección analiza cómo los lugares son transformados por el turismo. Sylva Rodríguez examina la dinámica poderosa del turismo, Char Miller relata la manera como San Antonio llegó a ser una ciudad colonial, y Hal Rothman, el editor, presenta a Las Vegas como un sitio donde la autenticidad y la falsedad son profusamente indistinguibles.

8. Stephen P. Hanna, Vincent J. del Casino, Mapping Tourism, 2003

De primera instancia, la relación entre los turistas, los mapas del turismo, y los espacios del turismo parecen algo nada nuevo: los turistas emplean mapas para buscar su camino a través de los sitios de la historia, la cultura y la naturaleza, o de la recreación allí representada. Es menos evidente que los mapas del turismo y aquellos que los emplean, construyen estos espacios e identidades. Los ensayos de Mapping Tourism demuestran claramente la interacción del trabajo con el placer, y cómo la cotidianidad con lo exótico, hacen a los mapas sitios ideales para explorar la construcción del sitio y la identidad. Entre los sitios que el libro analiza, se encuentran el Nuevo Berlín, el Camino de los Derechos Civiles de Alabama, la ciudad de Québec, una ciudad fantasma en California, entre otros,

que permiten observar el espacio del turista como realmente es.

9. Adam T. Smith, The political landscape, Constellations of authority in early complex polities, 2003

¿De qué forma contribuyen los paisajes en la elaboración de la política? A través de la arqueología, epigrafía, y los vestigios artísticos de sociedades tempranas, este provocativo libro es el primer intento sistemático para explicar las ligas entre la organización espacial y las formas de política desde un punto de vista antropológico.

El periodo clásico Maya, el reino de Urartu, y las ciudades del sur de Mesopotamia proveen de puntos focales para este recuento multidimensional de políticas humanas. ¿Son las ciudades y villas en que trabajamos, lugares tejidos en nuestros sentidos de lo cultural y la identidad personal, y territorios nacionales que ocupamos, en donde los procesos históricos y rituales políticos son sancionados? O bien, ¿las formas de inmuebles y calles, la sensibilidad evocativa de la arquitectura, la estética del sitio conjurada en arte y el *media*, constituyen paisajes políticos para la formación, operación y volcamiento de política, regímenes e instituciones? Smith trae desarrollos teóricos contemporáneos desde la geografía y la teoría social con perspectivas antropológicas y datos arqueológicos para atender todas estas interrogantes.

10. Lawrence Edward Babits, Hans van Tilburg, Maritime archaeology: A reader of substantive and theoretical contributions, 1998

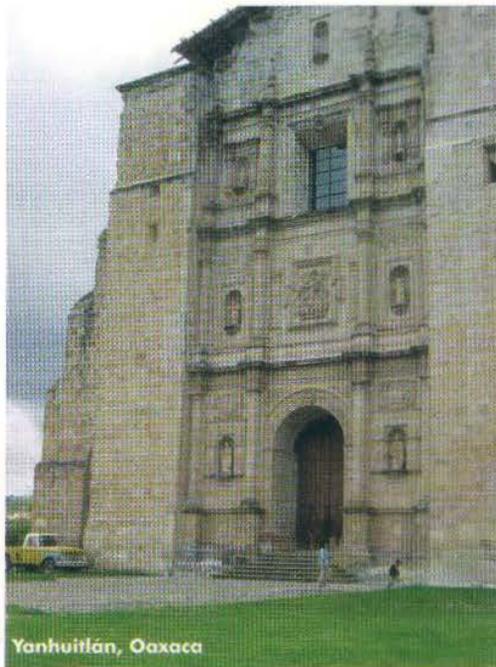
Este texto presenta una variedad de escritos para reflexionar sobre la teoría y la práctica de la arqueología marítima desde sus inicios en 1940 hasta 1990. Se trata de la primera referencia disponible que cubre su historia, las aproximaciones del trabajo de campo, desarrollos técnicos, y el área bibliográfica. Se da una notable atención al método científico en dos capítulos realizados por Platt y Chamberlain, y enriquecido con mapas y ejemplos. En este libro se puede explorar el punto de vista académico, *amateur*, así como el de los cazadores de tesoros respecto a los recursos subacuáticos. Los estudiantes no encontrarán una obra más completa.

11. Stanford Kwinter, Architectures of time, Toward a theory of event in modernist culture, 2002

Stanford Kwinter ofrece una guía crítica de la historia moderna del tiempo y la interrelación entre las ciencias físicas y las artes. Kwinter explica cómo la muerte del concepto de tiempo absoluto, y la noción clásica del espacio como trasfondo asegurado contra que las cosas ocurran, lleva al campo de la teoría y la física del "evento". Sugiere que el mundo cerrado, controlado y mecánico de la física dio camino al mundo aproximado, activo y cualitativo de la biología como modelos de explicaciones científicas y metafísicas. Kwinter revisa la teoría del tiempo y espacio en la Teoría de la Relatividad de Einstein y muestra cómo estas ideas se reflejaron en los escritos del escultor Umberto Boccioni, el esquema de planeación de ciudades del arquitecto futurista Antonio Sant'Elia, la filosofía de Henry Bergson, y los escritos de Franz Kafka. Arguye que los escritos de Boccioni y la arquitectura visionaria de Sant'Elia, representan en conjunto el más temprano y profundo desarrollo de los conceptos de campo y evento. En análisis del trabajo de Kafka, se aleja del modelo de la termodinámica a favor de otro más relacionado con la duración o lo virtual de Bergson. Arguye también, que el trabajo de Kafka manifiesta una cosmología coherente que puede ser comprendida solamente en relación con el flujo constante temporal que reside en él.

12. Erve Chambers, Tourism and culture: an applied perspective, 1997

Los antropólogos y otros científicos sociales han tomado recientemente los estudios sistemáticos del turismo moderno. La necesidad de este tipo de investigación está dada aparentemente por el hecho de que el viaje y la industria del turismo ha llegado a ser una de las industrias más grandes en el mundo. Grandes ciudades, países enteros, y hasta algunos de los sitios más remotos del planeta han venido incrementando su dependencia en la atracción del turismo. Las transformaciones que tienen lugar como resultado del turismo no solamente son económicas, pues el turismo trae consigo profundos cambios culturales, puede tener importantes consecuencias para la identi-



dad étnica e histórica de la región, y puede producir transformaciones sociales y políticas significativas para albergar comunidades de huéspedes. El libro provee casos de estudio detallados que exploran la complejidad de las relaciones del turismo moderno. Desafía la idea establecida de las relaciones entre anfitrión y huésped, arguyendo que virtualmente todas las formas del turismo son mediadas por partes que se encuentran fuera de estas interrelaciones. Se describe el desarrollo del turismo en locales específicos, que ofrece una variedad de perspectivas con consecuencias humanas positivas y negativas de esta industria. Otro aspecto del libro se enfoca en la antropología aplicada, con muchos de los contribuyentes describiendo su implicación directa en la valoración crítica o desarrollo de las actividades del turismo en distintas partes del mundo.

13. John Urry, Touring cultures, transformations of travel and theory, 1997

Cada vez resulta más evidente que mientras la gente reconoce otras culturas, estas culturas y objetos por sí mismos están "en ocupación" en un sentido tal, que están en constante estado de migración. *Touring Cultures* está editado por John Urry, uno de los más aclamados autores en el ámbito de los estudios de turismo. Esta colección reúne a varios de los escritores más influyentes en el ámbito, incluyendo a Jenni Craik y David Chaney, para examinar las conexio-

nes entre el turismo y el cambio cultural y la relevancia de la experiencia turística en los actuales debates teóricos sobre el espacio, tiempos e identidad. Ciertamente se trata de un libro indispensable para el aprendizaje y enseñanza en torno al turismo, *Touring Cultures*, reúne en un solo tomo la riqueza del pensamiento multidisciplinario.

14. John Urry, The tourist gaze, 2002

Se trata de una edición ampliamente revisada sobre estudios pioneros en turismo, que ha sido originalmente publicada en 1990. Los capítulos originales han sido empíricamente actualizados y varios hallazgos de investigaciones han sido evaluados e incorporados. Esta segunda edición profundiza en nuestra comprensión de la mirada turista, ordena y regula la relación con el ambiente turístico, demarcando al "otro" e identificando al "fuera de lo común". Reflexiona en torno a las relaciones entre el turismo y personificación, y elabora las conexiones entre la movilidad como marcador de la experiencia moderna y postmoderna y la atracción del turismo como elección de estilo de vida.

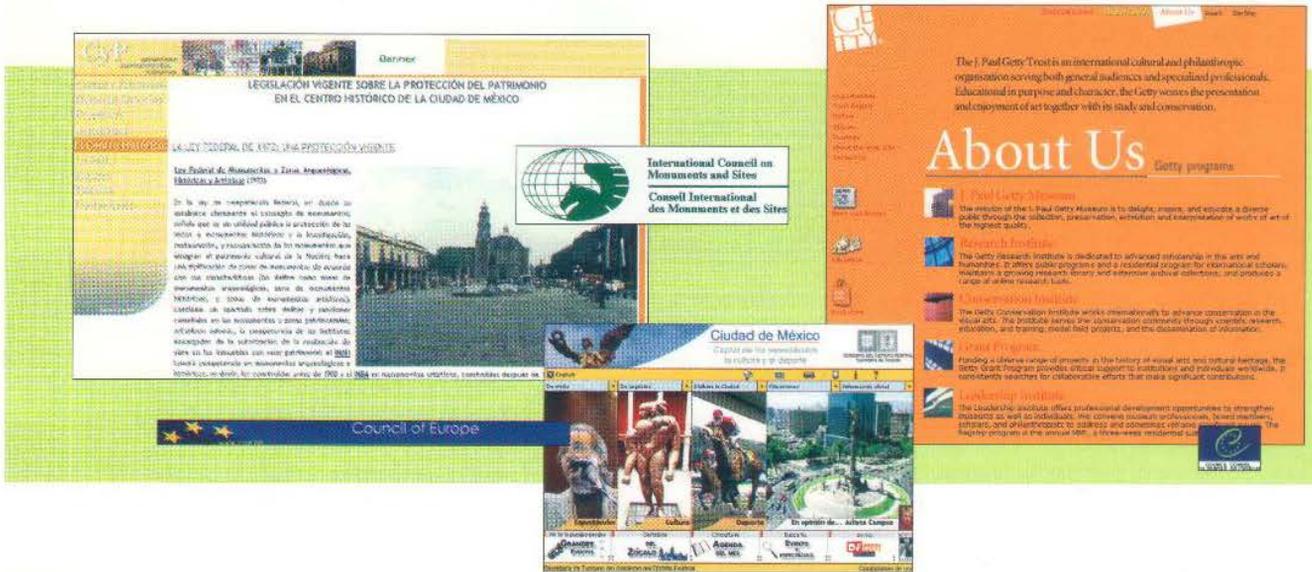
15. Nicholas Stanley Price, Mansfield Kirby Talley, Alessandra Melucco Vaccaro, Historical and philosophical issues in the conservation of cultural heritage, 1996

Esta es la primera colección de textos sobre conservación del arte y arquitectura para ser publicada en idioma inglés. Los 30 grandes historiadores del arte y algunos académicos plantean preguntas sobre el momento de restaurar, el qué preservar, y cómo mantener el carácter estético de los bienes. El contenido se constituye con trabajos de Ruskin, Berenson, Clive Bell, Cesare Brandi, Kenneth Clark, Erwin Panofsky, E. H. Gombrich, Marie Cl. Berducou, y Paul Philippot. Este libro ampliamente ilustrado también contiene muchas referencias, un considerable glosario de términos e índice.

LA VÍA ELECTRÓNICA

INTERNET Y PATRIMONIO

Para que los lectores encuentren en la carretera de la información las noticias y proyectos mas recientes referentes a la conservación del patrimonio



Hoy día existe un amplio panorama de instituciones dedicadas a la protección, conservación y difusión del patrimonio cultural. Su carácter, que va de lo nacional a lo internacional, da cuenta del ámbito global en que desarrollan sus actividades. La tecnología electrónica con sus múltiples aplicaciones, se ha vuelto una herramienta indispensable tanto para reforzar las acciones realizadas al interior de los estados, como para la promoción y desarrollo de vínculos internacionales para cooperación. La Internet (International Network) constituye un modo muy eficiente para informar y comunicar. En el ámbito del patrimonio no se ha hecho caso omiso de las posibilidades que ofrece esta tecnología, desde la creación de foros virtuales para discusión de temas específicos, hasta el empleo de bases de datos que contienen mucha información.

Un caso reciente dentro del INAH, se dio a través del "Curso Internacional sobre la protección del patrimonio cultural en caso de desastres", donde el proyecto se ha apoyado en esta herramienta tecnológica. A través de la página ubicada en www.desastres.inah.gob.mx, los asistentes al curso pueden alimentar información, plantear dudas y comentarios por medio de foros de temas específicos, e intercambiar información por medio de "chats" (conversación escrita por computadora), así como la consulta de toda la información relativa al citado curso. Con la finalidad de transmitir las posibilidades de esta herramienta, hemos hecho una selección de sitios de internet que iremos alimentando en cada edición de HEREDITAS. En un principio se ha dividido el universo en:

- Organizaciones intergubernamentales, son aquellas que promueven y regu-

lan la cooperación entre los gobiernos u oficinas de cada país, se pueden agrupar en muchas ramas del conocimiento humano como son la educación, la tecnología y la naturaleza.

- Organizaciones gubernamentales, son las propias de cada país dedicadas a ramos específicos del conocimiento o legislación.
- Organizaciones nongubernamentales, no pertenecen a algún país específico pero tienen sedes centrales y regionales en varios países.

Desde el punto de vista de la legislación y la investigación en relación con el patrimonio, cada tipo de organismo tiene sus fortalezas y se ha distinguido por el acopio o manejo de cierto tipo de información. Al día de hoy ya existe una cantidad enorme de información en la Internet, y por ahora únicamente mostraremos un panorama general con las ligas más importantes.



Organismos Intergubernamentales

- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, UNESCO

www.unesco.org

- Centro de Patrimonio Mundial, UNESCO

www.unesco.org/whc

- Consejo de Europa

www.coe.int

- Centro Internacional para el Estudio de la Preservación y Restauración de los Bienes Culturales, ICCROM

www.iccrom.org

Organismos no gubernamentales

- Consejo Internacional sobre Monumentos y Sitios, ICOMOS

www.icomos.org

- Unión Mundial para la

Conservación de la Naturaleza, IUCN

www.iucn.org

- Organización de Ciudades del Patrimonio Mundial, OCPM

www.ocpm.org

Organismos gubernamentales

- Fundación Getty, Estados Unidos de Norteamérica

www.getty.edu

- Instituto Nacional de Antropología e Historia, INAH, México

www.inah.gob.mx

- Gobierno de la Ciudad de México

http://www.df.gob.mx

- Fideicomiso del Centro Histórico de la Ciudad de México

http://www.centrohistorico.df.gob.mx

df.gob.mx

- Festival del Centro Histórico de la Ciudad de México

http://www.fchmexico.com/

- DECRETO por el que se otorgan estímulos fiscales y facilidades administrativas para el rescate del Centro Histórico de la Ciudad de México

http://www.cpware.com/dof3/archivos/shcp08102001.htm

- Secretaría de Turismo, Gobierno del Distrito Federal

http://www.mexicocity.gob.mx/index.html

Sociedades o Asociaciones Civiles

- Ciudad y Patrimonio, Urbanismo y Asentamientos Humanos

http://www.cyp.org.mx/

- Centro de la Vivienda y Estudios Urbanos A.C.

http://www.cenvi.org.mx

AGENDA

ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL PATRIMONIO

Marzo

2ª Reunión Intergubernamental de expertos sobre el proyecto de Convención preliminar para la salvaguarda del patrimonio intangible, 24 febrero al 1º marzo, París, Francia.

En esta reunión de carácter internacional se tiene el antecedente de la Convención de patrimonio mundial, sin embargo los tópicos y otros factores obligan a tomar posturas distintas respecto a un legado inmaterial con valor universal. Con la convocatoria hecha por la UNESCO a los países participantes, se han puesto en la mesa de discusión asuntos de considerable importancia como son: las definiciones del patrimonio intangible y la importancia de su investigación, la ubicación en el espacio que da a la manifestación un carácter regional antes que excepcional y universal, y los grados de protección y promoción. Se tiene la idea clara en nuestro país, que la futura Convención debe ser un instrumento sencillo y eficaz, cuya naturaleza se refiera más al rescate y salvaguarda, que al reconocimiento y mérito del patrimonio intangible.

Por su parte, México ha propuesto considerar como patrimonio intangible todas las formas de expresión oral, las artes de la interpretación, los usos sociales, conocimientos y procesos creativos, así como los espacios simbólicos también. La candidatura de "La Festividad Indígena dedicada a los Muertos" es prueba de ello. En cuanto a la **3ª reunión intergubernamental** (2 al 14 de junio) se hizo la revisión del último borrador de Convención, quedando como asuntos relevantes la constitución de una Lista de Obras Maestras del Patrimonio Cultural Intangible y un Fondo que apoye la Asistencia Internacional.

Junio

Reunión Anual de Cátedras UNESCO, 5 y 6 de junio, Querétaro, Querétaro.

El motivo de la reunión fue evaluar el estado y avance de diversas cátedras en México, mismas que han recibido el distintivo de la UNESCO. En cuanto a la Cátedra de Conservación de Bienes Culturales, con sede la Dirección de Patrimonio Mundial y la ENCRyM, ambas del INAH, se hizo el informe atendiendo a las siguientes líneas de trabajo:

- Educación continua: formación profesional y actividades académicas donde cursos de diversos temas relacionados con el patrimonio cultural,
- Investigación aplicada respecto a sitios con posibilidades de inscribirse en el Patrimonio Mundial, y otros estudios sobre tecnología para conservación de bienes muebles,
- Constitución de centros de documentación regionales y estrategias de comunicación cuyos esfuerzos van encaminados en buena medida al conocimiento del panorama internacional de la conservación,
- Instauración del Centro Regional de Formación que resume la labor que ha hecho la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía,
- Proyectos en el ámbito de la cooperación internacional y nacional que beneficien la conservación del patrimonio en México.

Para mayores informes consultar el sitio web: <http://catedras.ucof.mx>

Congreso Iberoamericano "Patrimonio Cultural y Turismo", 9 al 11 de junio, Morelia, Michoacán.

En su sentido más amplio, el patrimonio cultural abarca la creación humana y el paisaje natural: lo que se obtiene de la tierra y en lo que se transforma, lo que se piensa y se cuestiona,

lo que se celebra y se ritualiza, lo que se crea y se produce, lo que se cuida y se produce. Este congreso tuvo como objetivo descubrir las posibilidades de relacionar contenidos específicos con otros contenidos de significación regional para contribuir así a la aplicación de políticas con un sentido ético compartido.

El congreso se organizó en 7 secciones:

1. Manejo del patrimonio cultural y natural con fines de desarrollo,
2. Aprovechamiento turístico de los bienes patrimoniales,
3. Industrias culturales, producción artesanal y manifestaciones tradicionales ante el desarrollo y el turismo,
4. Economía, gestión pública y legislación de la cultura,
5. Manejo del patrimonio cultural y natural con fines de desarrollo,
6. Estudios comparativos y de caso: México e Iberoamérica,
7. Educación, capacitación y difusión sobre patrimonio cultural, desarrollo y turismo.

3er Congreso Internacional Cultura y Desarrollo, 9 al 12 de junio, Habana, Cuba.

Propiciar la reflexión, el debate y el intercambio sobre los problemas fundamentales de la relación de las artes, los procesos culturales y el desarrollo ante este mundo globalizado y urgido de la preservación de sus culturas dentro de los dramáticos acontecimientos que están ocurriendo en el mundo. Estimular el intercambio de experiencias, ideas, proyectos que potencien la creatividad humana frente a los actuales desafíos desde las diferentes líneas de la creación artística y de los procesos culturales. Promover la búsqueda de puntos de convergencia y la concertación de estrategias y proyectos comunes que fomenten, por medio de

la cooperación, el desarrollo cultural. El Congreso se organiza en torno a varios foros, donde interesa destacar el foro VII: "El patrimonio cultural, los centros históricos y el patrimonio intangible" con temas como: el financiamiento y puesta en valor de los centros históricos; el patrimonio cultural y turismo: oportunidades y riesgos; y la comunidad y patrimonio intangible.

Julio

XXVII Comité de Patrimonio Mundial, en París, Francia.

En esta ocasión se inscribió en la Lista de Patrimonio Mundial el sitio mexicano "Misiones Franciscanas de la Sierra Gorda", ubicado en el estado de Querétaro. Además de los asuntos de orden común, se atendió lo que respecta a los sitios Centro Histórico de Puebla, y Centro Histórico de México y Xochimilco, ubicado en la ciudad de México, donde se realizan los monitoreos reactivos. En cuanto al primer sitio, se presentaron problemas como el temblor en 1999, la demolición de unas casas en el perímetro histórico y el proyecto de construcción de estacionamientos, se tiene programada la revisión de un informe durante la siguiente sesión del Comité de Patrimonio Mundial en 2004. En cuanto a Xochimilco, se realizó un seminario para la puesta en valor de este sitio los días 11 y 12 de noviembre pasado, donde se concluyó la necesidad de revalorar los elementos del sitio con una categoría de paisaje cultural, involucrando para ello mecanismos de participación ciudadana y la elaboración de un Plan Maestro por parte de las autoridades.

XII Congreso Internacional del Comité Internacional para la Conservación del Patrimonio Industrial, 10 al 17 de julio, Moscú, Rusia.

El tema del congreso es "La transformación de viejos centros industriales y el papel del patrimonio industrial", y se pretende difundir la experiencia adquirida en otros países acerca de la conservación y reutilización del patrimonio industrial. Se han dispuesto varias mesas de discusión:

- Patrimonio industrial en la sociedad postindustrial,
- Desindustrialización y su impacto en los centros de ciudad,
- Monumentos industriales como parte integral de los centros de ciudad,
- Proyectos de conservación de gran escala,
- Reconstrucción arquitectónica de viejos centros industriales.

Para mayores informes visite el sitio web: www.ss.mtu.edu/IA/TICCIH

Septiembre

1er Encuentro Internacional sobre manejo y gestión integral de Centros Históricos, 23 al 26 de septiembre, Centro Histórico de la ciudad de La Habana, Cuba.

7º Coloquio Internacional de la Organización de Ciudades del Patrimonio Mundial, 23 al 26 de septiembre, Rodas, Grecia.

El tema principal bajo el cual se desarrolló este evento es "Mantener el patrimonio vivo, educar y formar a favor de la preservación y la gestión del patrimonio cultural". Esto será posible al abordar diferentes tópicos, entre los que se encuentran:

- Las comunidades bien informadas constituyen una condición esencial que permite elaborar políticas estratégicas, para comprender y difundir los valores del patrimonio. Evaluar y decidir a favor de la preservación y la gestión.
- La educación y la formación para asegurar la protección del patrimonio cultural.

• Las ciudades históricas como laboratorios de investigación abiertos y de educación a nivel de posgrado. Informes consultar el sitio web: www.rhodes.gr.

Octubre

VI Conferencia Internacional de conservación del Patrimonio edificado, 6 al 9 de octubre, Camagüey, Cuba.

Este evento es organizado por el Centro de Estudios de Conservación de Centros Históricos y Patrimonio Edificado-CECONS de la Universidad de Camagüey, Cuba, y se celebrará tanto el I Congreso Internacional de Ciudades Históricas como la VI Conferencia Internacional de Conservación del Patrimonio Edificado, en la ciudad de Camagüey.

Diciembre

Seminario Internacional "La representatividad en la Lista de Patrimonio Mundial: el patrimonio cultural y natural de Iberoamérica, Estados Unidos y Canadá", 12 al 16 de diciembre, Sao Paulo, Brasil.

Con la finalidad de apoyar el porvenir de una Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, el INAH a través de su Dirección de Patrimonio Mundial, en cooperación con la Agencia Española de Cooperación Iberoamericana, el ICOMOS Brasil y el Museo Brasileño de Escultura, organizan un seminario con la finalidad de "descubrir" los bienes de valor universal en la región. El énfasis se hará sobre los sitios del Patrimonio Moderno, los Paisajes Culturales, el Patrimonio Industrial, los sitios geológicos o fósiles, entre otras categorías que están subrepresentadas.



ANDREA DI CASTRO, Proyecto Ojo de Liebre "N2804.7788 W11419,437| Zenith 2000"

23/ZONAS (CIRCA) INAH

Patrimonio Mundial y Arte Conceptual: **Santuario de Ballenas del Vizcaino**